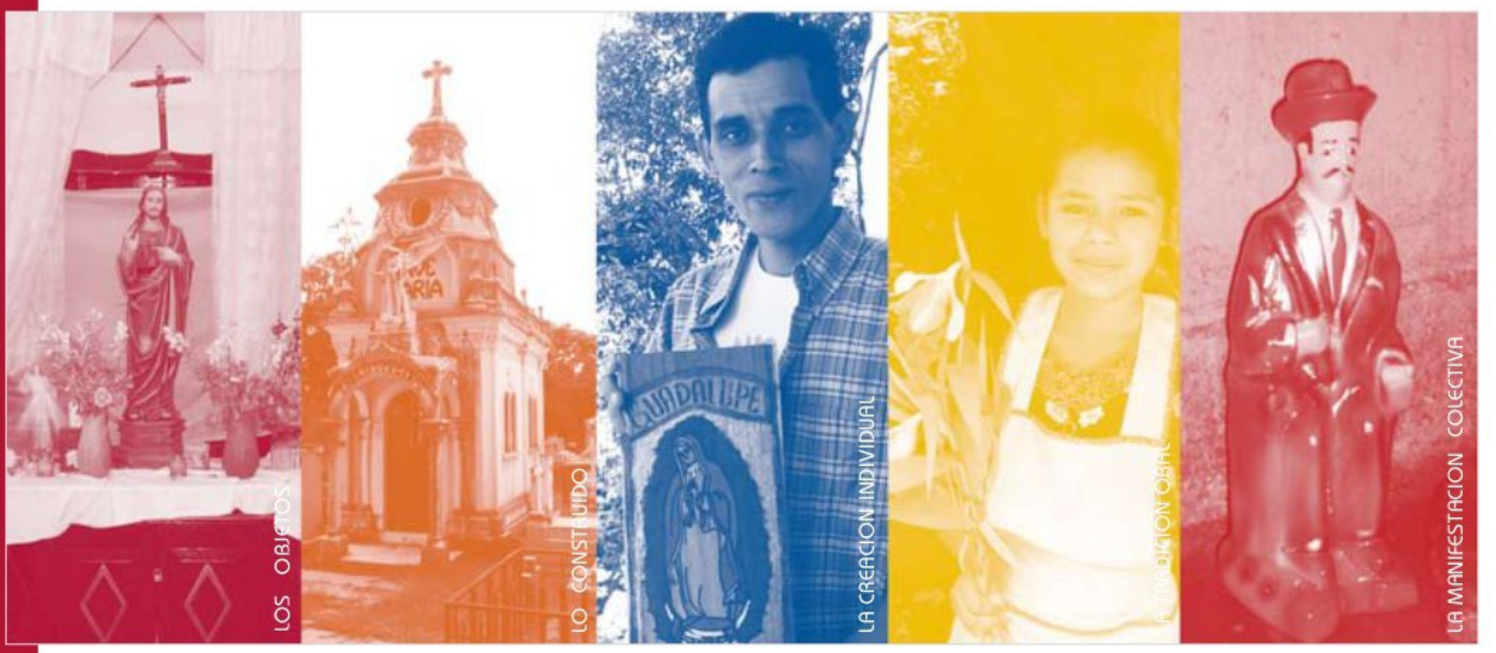
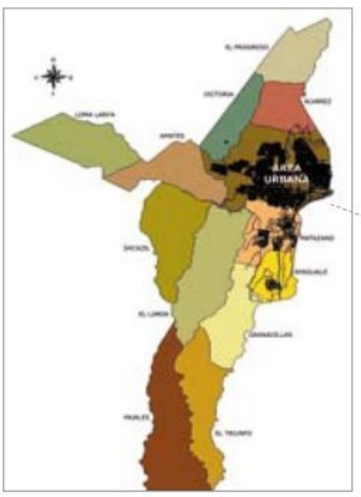


1er Inventario de Expresiones Culturales del Municipio de **Santa Tecla**

Patrimonio Cultural Local

ELABORADO POR EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
ALCALDÍA MUNICIPAL DE SANTA TECLA,
EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA.

Santa Tecla



1er Inventario de Expresiones Culturales del Municipio de Santa Tecla

Patrimonio Cultural Local

ELABORADO POR EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
ALCALDÍA MUNICIPAL DE SANTA TECLA,
EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA.

Santa Tecla MODELO de CAMBIO

GOBIERNO MUNICIPAL DE SANTA TECLA
Administración 2006 - 2009

Lic. Oscar Samuel Ortiz Ascencio
Alcalde Municipal

Nery Arely Díaz
Síndica Municipal

CONTENIDO

Presentación

Introducción

I. Datos del Municipio de Santa Tecla

II. Antecedentes

III. Marco Conceptual

IV. Marco Legal

V. Aspectos Metodológicos

VI. Estructura de la Ficha

VII. Mapa Cultural

VIII. Expresiones culturales

- Lo Construido
- Los Objetos
- Manifestaciones Colectivas
- Tradición Oral
- Creadores/as Culturales

Referencias Bibliográficas

Anexos

PRESENTACIÓNN

Lic. Oscar Ortiz

Alcalde Municipal de Santa Tecla

Familia Tecleña, como parte de los compromisos de esta gestión municipal, de hacer de Santa Tecla un referente cultural, nos enorgullece presentar "El primer Inventario de expresiones culturales del municipio de Santa Tecla", desde el sentir, hacer y pensar de nuestra gente.

Este catálogo nos permite identificar el legado cultural, del cual somos parte los tecleños y tecleñas, las anteriores presentes y futuras generaciones, que sumando sus saberes, sus tradiciones, sus creaciones, sus valores encontramos una riqueza cultural enorme, y que para Santa Tecla, se convierte en el potencial clave para continuar desarrollándonos con nuestra propia identidad.

Tómese en cuenta como un insumo pionero en la gran labor cultural a la que nos hemos comprometido.

Este esfuerzo no hubiera sido posible sin la determinación del Departamento de Educación y Cultura de la Gerencia de Participación Ciudadana en impulsar este proyecto, sin la participación de cientos de jóvenes hombres y mujeres que se involucraron directamente en el proyecto, las instancias sociales y la cooperación que estimulo este esfuerzo que nos plantea los insumos para el reconocimiento, la protección, la promoción en la planificación cultural a nivel local y nacional.

INTRODUCCION

LA CIUDAD DE SANTA TECLA

En abril de 1854 un potente terremoto deja en ruinas la ciudad de San Salvador, la capital de la naciente República de El Salvador. En la búsqueda de un nuevo asiento para la capital, se determina a través de una comisión presidencial que el lugar idóneo para la nueva ciudad es en el llano de "Uliman" que en idioma Nahuat significa "lugar donde se cosecha el hule". Esta fundación se produce por decreto del 8 de agosto de 1854, siendo su fundador de derecho el Coronel José María San Martín, originario de Nacaome, Honduras. En diciembre de 1854 se desarrollaron los actos de fundación de la Nueva Ciudad de San Salvador, reconocida oficialmente como Nueva San Salvador, hoy Santa Tecla. Este asentamiento de cómo capital duró hasta el 27 de enero de 1859, fecha en que perdió su efímero rango de capital de la República.

El crecimiento urbanístico de la ciudad data desde 1854, teniendo una influencia colonial y francesa. El 7 de noviembre de ese año se conceden sitios a quienes edifiquen en Santa Tecla, señalándose términos de la concesión y criterios para la construcción de las casas en un área de 225 manzanas. El 2 de enero de 1855 la Junta de Delineación de Santa Tecla encargada del desarrollo urbano y/o arquitectónico de la ciudad, autoriza la distribución de terrenos. En 1863 el General Rafael Carrera, Presidente de Guatemala convierte a Santa Tecla en Cuartel General.

El 11 de marzo de 1882, siendo alcalde de la ciudad José D. Larreinaga, queda sin efecto la Ley Ejidal, con lo que los terreno de uso ejidal o comunal son otorgados "a quienes lo soliciten" (a las familias y grupos influyentes) para la agricultura, en detrimento de la posesión de la tierra de la mayoría de población de la zona.

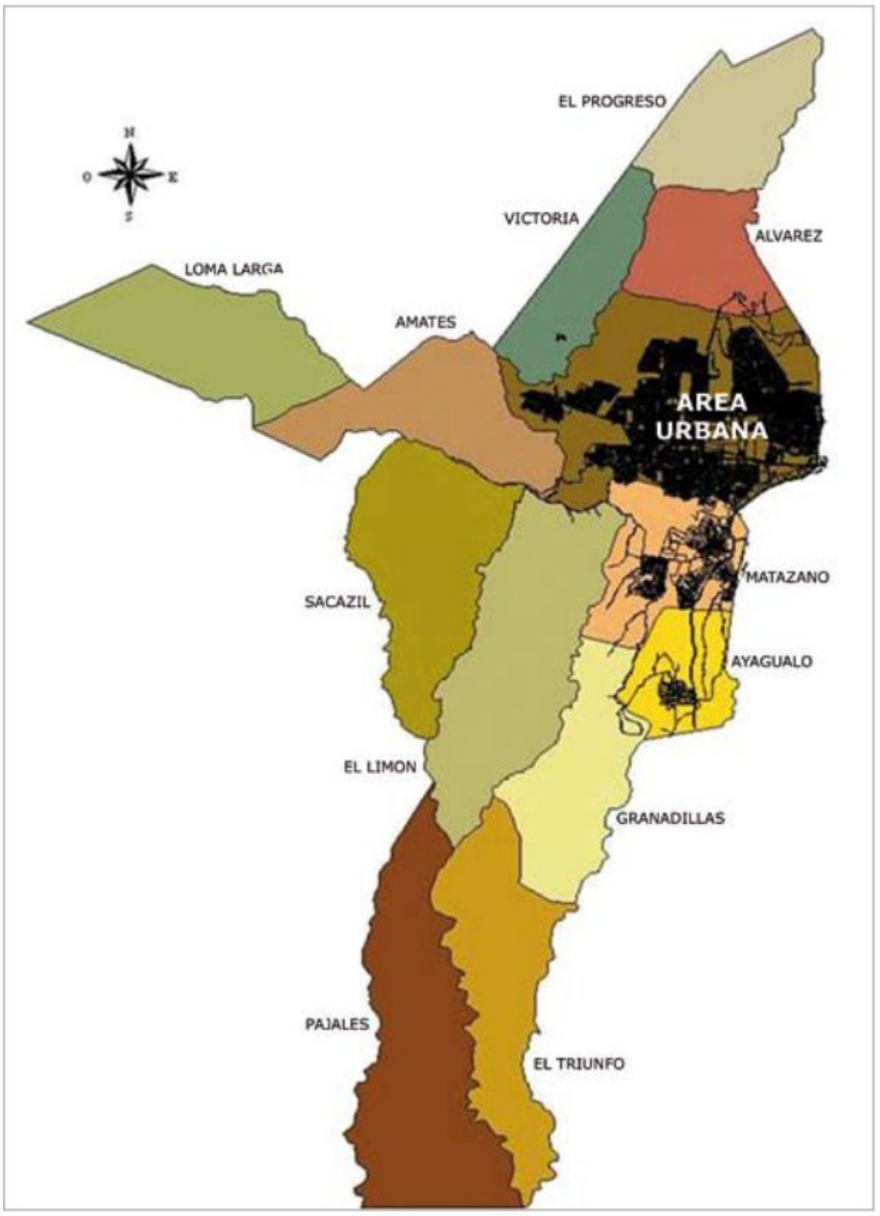
En 1903 se inicia la construcción y mejora de las vías de comunicación, modificándose el sistema vial con la introducción del primer tranvía eléctrico entre Santa Tecla y San Salvador en 1920.

En 1906-1907 se ejecuta el proyecto de alumbrado público y en 1927 se introduce el servicio de agua potable.

El mayor crecimiento urbanístico acelerado y desordenado se produce en el período entre 1968 y 2000, inciden en este crecimiento urbanístico, el terremoto de 1986 en San Salvador y el conflicto armado, hasta romper los límites de la zonas naturales restringidas, establecidos por el Metroplan 80 – 2000 que regula el ordenamiento territorial y el uso de los suelos en las municipalidades del Área Metropolitana de San Salvador, produciéndose un gran impacto ambiental en las faldas del Volcán de San Salvador y la Cordillera del Bálsamo.

En 1917 y en el año 2001 ocurren terremotos que causan pérdidas de vidas y gran destrucción física, estos últimos han afectado el 80% del Centro Histórico y unas 400 viviendas de la Colonia Las Colinas (por desprendimiento de la Cordillera de El Bálsamo). El impacto de dichos seísmos en el área rural destruyo cientos de viviendas y cobró muchas vidas, al grado impactar con severos cambios la vida de sus residentes

MAPA DE LA REPUBLICA DE EL SALVADOR



MAPA DE SANTA TECLA

MAPA DEL MUNICIPIO DE SANTA TECLA

DATOS GENERALES DE LA CIUDAD DE SANTA TECLA

División Política administrativa:

La ciudad se divide en 12 Cantones, 51 caseríos y 82 Colonias.

Ubicación geográfica:

Santa Tecla constituye la cabecera departamental de La Libertad, República de El Salvador, Centro América.

Extensión Territorial:

Área total: 112.2 km2

Área rural: 103.2 km2

Área urbana: 9.0 km2

Altitud:

789 metros sobre el nivel del mar.

Clima:

El clima es fresco y agradable; pertenece al tipo de tierras caliente, templada y fría; el monto pluvial anual oscila entre los 1900 y 2200 mm.

Temperatura:

El promedio oscila entre los 18o y 24o C.

Vegetación:

En su mayoría el territorio lo constituye el bosque húmedo subtropical, bosque muy húmedo subtropical y bosque muy húmedo montano bajo; las especies arbóreas más comunes son el Cedro, Bálsamo, Copinol, Cortés Negro, Pepeto, Madre de Cacao, Roble, Nance y otros.

Demografía:

Según el censo de 2007, la población de Santa Tecla es de 131 mil 286 habitantes.

ALCALDÍA MUNICIPAL DE SANTA TECLA
EL SALVADOR C. A

FECHA: 04 DE NOVIEMBRE/2008
ASUNTO: APROBAR INVENTARIO DE PATRIMONIO CULTURAL

Atentamente transcribo acuerdo tomado en acta número veintiuno, sesión ordinaria celebrada el día tres de noviembre de dos mil ocho, que dice:

"""16).- Habiendo conocido por parte de Maria Cledis Molina Ríos, Jefa del Departamento de Educación y Cultura, la propuesta que contiene "INVENTARIO DEL PATRIMONIO CULTURAL DEL MUNICIPIO DE SANTA TECLA, PRIMERA FASE,", el cual tiene como propósito promover y apoyar la identidad cultural del municipio, por tanto este Concejo Municipal, de forma unánime, ACUERDA: Aprobar el documento que contiene INVENTARIO DEL PATRIMONIO CULTURAL DEL MUNICIPIO DE SANTA TECLA, DEPARTAMENTO DE LA LIBERTAD, PRIMERA FASE.
"""""""

MARCO LEGAL

En el ámbito legal internacional tanto la "Declaración Universal de los Derechos Humanos", el "Pacto internacional de derechos civiles políticos", el "Pacto internacional de de derechos económicos sociales y culturales", la "Declaración americana de los derechos y deberes del hombre" y la "Convención americana sobre derechos humanos" reconocen el derecho que **toda persona tiene a tomar parte libremente en la vida cultural**, participar en la vida cultural de la comunidad a **gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de el resulten.** Categóricamente en el preámbulo de la "Declaración americana de los derecho y deberes del hombre", enuncia que la cultura es la **máxima expresión social e histórica** del espíritu por lo que es deber del hombre ejercerla, mantenerla y estimularla por todos los medios a su alcance.

La *"Convención Centroamericana de Patrimonio cultural para la protección del patrimonio cultural"* fue firmada por el Estado salvadoreño en 1995.

MARCO JURIDICO NACIONAL

La constitución de la República en el capitulo VI sección segunda Art. 202 le confiere a las municipalidades la autonomía en lo económico, en lo técnico y en lo administrativo, así como lo relativo a sus competencias.

En la sección tercera, Educación, ciencia y cultura, en el articulo 62 inciso segundo reza lo siguiente: *"Las lenguas autóctonas que se hablan en el territorio nacional forman parte del patrimonio cultural y serán objeto de preservación, difusión y respeto"*.

El artículo 63 reza literalmente: "la riqueza artística, histórica y arqueológica del país forma parte de tesoro cultural salvadoreño el cual queda bajo la salvaguarda del Estado y sujeto a leyes especiales para su conservación".

Código Municipal en el artículo 2, reza: *"El municipio constituye la unidad política administrativa primaria dentro de la organización estatal, establecida en un territorio determinado que le es propio, organizado bajo un ordenamiento jurídico que garantiza la participación popular en la formación y condición de la sociedad local, con autonomía para darse su propio gobierno. El cual como parte instrumental de Municipio esta encargado de la rectoría y gerencia del bien común local, en coordinación con las políticas y actuaciones nacionales orientadas al bien común general, gozando para cumplir con dichas funciones del poder, autoridad y autonomía suficiente.*

El municipio tiene personalidad jurídica, con jurisdicción territorial determinada y su representación la ejercerán los órganos determinado en esta ley. El núcleo urbano principal del municipio será la sede del gobierno Municipal".

En el artículo 4 del código municipal menciona las competencias de los municipios encontrando 28 competencias socio económicas y culturales siendo las mas expresa la número 4 que literalmente señala como competencia de los municipios "La promoción de la educación, la cultura, el deporte, la recreación, las ciencias y las artes".

Código Penal

En sus artículos 223 y siguientes menciona los delitos relativos al patrimonio cultural en cuanto a que los que infringieren preceptos legales relativos al cumplimiento de los requisitos de reconocimiento identificación, registro, acreditación y circulación de los bienes, será sancionado con prisión.

Ley especial de protección al patrimonio cultural de El Salvador

De acuerdo a la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador *"se consideran bienes culturales los que hayan sido expresamente reconocidos como tales por el Ministerio, ya sean de naturaleza antropológica, paleontológica, arqueológica, prehistórica, histórica, etnográfica, religiosa, artística, técnica, científica, filosófica, bibliográfica y documental"* (Artículo 2).

Los gobiernos municipales en El Salvador tienen la competencias de "la promoción de la educación, y fomento de la cultura", de la colaboración para la protección y conservación de dichas expresiones, y en ese marco, como parte de la autonomía que le otorga a los municipios el Código Municipal de implementar sus líneas de desarrollo local (Artículo 4, numeral 1) **la municipalidad de Santa Tecla presenta este Primer Inventario de Expresiones Culturales, como una propuesta de patrimonio cultural local, para ser ampliado en su investigación y que puedan ser considerados como bienes culturales.**

Se considera importante rescatar y evidenciar el patrimonio cultural local, no sólo como un acervo y base de posibles bienes culturales a declarar nacionalmente, sino para visibilizar la riqueza tradicional, ancestral y religiosa del municipio. También con este proyecto se inicia el debate nacional sobre la necesidad de reformar la legislación cultural actual, que incluya la articulación de los planes y proyectos locales con normativas y procedimientos claros y precisos que asignen responsabilidades expresas, para garantizar la salvaguarda del gran tesoro cultural salvadoreño.

Primer inventario de expresiones culturales del Municipio de Santa Tecla

El presente trabajo representa el primer esfuerzo par realizar el inventario de los bienes culturales de la ciudad de Santa Tecla.

El mismo, es el primer paso en esta ciudad para iniciar una gestión expedita para lo valoración y protección del patrimonio cultural de la ciudad, en cualquiera de sus forma y expresiones.

Es por ello, que se ha realizaron diferentes categorías de los bienes culturales, tales como:

Los objetos,

Lo Construido.

Creación Individual,

La tradición oral,

Las manifestaciones colectivas

Sin embargo, y como es comprensible, no se puede desglosar o dividir algunas manifestaciones culturales, ya que es imposible separar un objeto de una celebración o manifestación colectiva, o separar una tradición oral de una manifestación colectiva.

Para solventar este problema, se ha ponderado el bien o manifestación cultural en la categoría donde mejor refleje la apreciación de la colectividad en que se encuentra, con el afán que el lector tenga una apreciación mas completa de dicho bien o manifestación.

LOS OBJETOS

Esta categoría hace referencia a diferentes objetos que se ubican dentro de la ciudad de Santa Tecla, muchos de los cuales son referentes de religiosidad, tradición e historia de la ciudad.

Éstos son una referencia material de la cultura, y nos ilustran los valores, pensamientos y filosofía de sus antiguos usuarios. Además, en ellos podemos vislumbrar las modificaciones o adaptaciones que a través del tiempo hacemos de las cosas materiales, ya que es imposible separarnos de los objetos que son de reflejo de nuestra aprecian religiosa, estética, simbólica o científica.

En esta sección se hacen referencia de tres de las colecciones de gran importancia de la ciudad, mismas que constituyen una cantidad de objetos de diversos materiales y fechas, por lo que solamente se refieren de forma general.

Es de comprender que la ciudad de Santa Tecla acumulo en sus más de ciento cincuenta años de vida, una cantidad de objetos que han sobrevivido al tiempo, de lo cual esta sección es un ejemplo de ello.

LA SANTA CRUZ DEL PERDÓN

CANTÓN SACAZIL, CASERIO EL CENTRO

En el atrio de la Iglesia Santa Rita de Cascia, en el cantón Sacazil, se encuentra una cruz de cemento, a la cual le llaman "La Santa Cruz del perdón".

Efraín Alfaro, oriundo del lugar y con 82 años de edad, afirma que si una persona esta cansada del camino, trae una piedra y la pone al pie de la cruz, y como resultado se reconforta.

Además, cuenta que las personas peregrinan con piedras hasta esta cruz para encontrar la salud a sus enfermedades.

CARACOLA – PITO

CANTON SACAZIL

En la Finca Sacazil se conserva una caracola que era usada como pito para anunciar cuando la carreta de bueyes llevaba la comida a los trabajadores de dicha finca. Esta práctica era común en muchas de las fincas de la zona.

MAQUINARIA DEL BENEFICIO FINCA SACAZIL

CANTON SACAZIL

La maquinaria para procesar el café en la finca Sacazil, y que es de origen inglés, aún se conserva en el casco de dicha finca. A pesar de estar en desuso, la maquinaria esta en buen estado.

Este equipo era utilizado para el proceso de lavado de café en dicho lugar, la que ha sido reemplazada por equipo más moderno en la actualidad.

CORAZÓN DE JESÚS DEL MERCADO DUEÑAS.

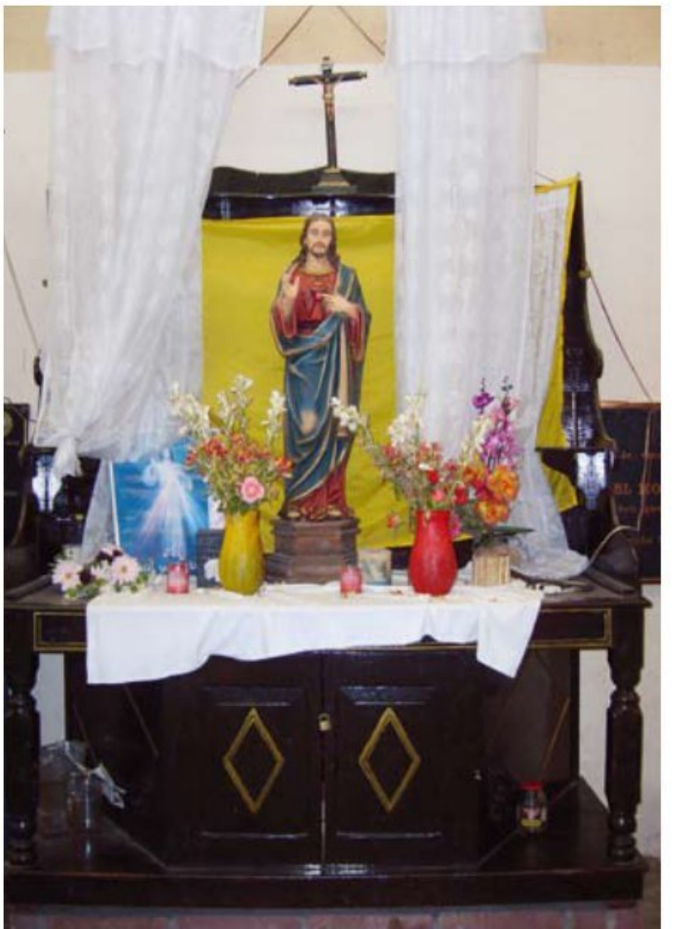
Mercado Dueñas de santa tecla.

En el interior del Mercado Dueñas de Santa Tecla, en su costado poniente se ha instalado el antiguo camerino del corazón de Jesús, que fue utilizado en el altar del corazón de Jesús del sector de zapatos en el demolido mercado Central de Santa Tecla.

Este camerino de líneas sencillas, fue elaborado hace unos 50 años.

Sobre este se ha instalado la imagen del corazón de Jesús, donada en el año 2006 por el Sr. Luís Urías.

Este altar es ante el cual los vendedores de dicho mercado rezan y celebran al Corazón de Jesús del 1 de Junio al 4 de Julio; 33 días en recuerdo de los años que vivió Jesucristo.



PILADERA Y RUEDA DE CARRETA PARA BUEYES

CANTON EL PROGRESO

En el patio de su casa, La familia Domínguez posee una rueda de carreta que es propio de la las fincas de la zona, puesto que las carretas eran utilizadas como medio de transporte y el pilón -instrumento de madera tallada- que se utilizaba para moler el café.

Ambos son objetos inseparables en la economía de las familias del volcán sobre todo en los años de pujanza cafetalera.

DEPOSITOS PARA SEMILLAS

CANTON LOS PAJALES

El guacal de morro es un objeto utilizado en todas las casas de este cantón. Se trabaja un fruto llamado morro el cual se corta y se deja secando para luego rasparlo y lavarlo. Tiene todas las utilidades del hogar, en la cocina, en el río, en la milpa, es el objeto más popular y útil de la zona.

En la fotografía se observa la forma en que es utilizado como depósitos de las semillas al momento de la siembra.

CABALLO DE MADERA

BARRIO SAN ANTONIO

Las personas se recuerdan del gran caballo que ha sido el maniquí de la talabartería El Triunfo desde 1950.

Don Ángel lo adquirió en Santa Ana en los años 40s y fue elaborado por Talabartero de Santa Ana. Únicamente había elaborado tres caballos los cuales fueron adquiridos uno para San Salvador, otro se quedo en Santa Ana y el de Santa Tecla.

Esta hecho de cuero crudo hierro y madera y vive en el recuerdo de varias generadoras de tecleños y tecleñas. Dice su propietario que solo el de Santa Tecla ha sobrevivido los años.

TELEFONO FINCA SACAZIL

CANTON AYAGUALO

En el casco de la Finca Sacazil se conserva el teléfono mediante el cual se comunicaba la casa patronal con la oficina del mandador y la casa de San Salvador de los propietarios de dicha finca. El teléfono fue instalado a principios de siglo XX en ese lugar.

IMAGEN DE SANTA TECLA

La familia López poseía una imagen del período colonial de Santa Tecla.

Esta imagen se conserva en la Iglesia concepción, ya que dicha familia la donó a esa parroquia en el siglo XIX, motivados por la iniciativa de conseguir a dicha como Patrona de la Ciudad.

La imagen fue restaurada por la maestra Leticia Escobar el año 2007.

La Celebración de Santa Tecla es celebrada el 23 de Septiembre y es un culto originario en Tarragona España.

COLECCIÓN DEL MUSEO DE LA CIUDAD

El Museo de la Ciudad posee una colección importante de objetos, entre los que se encuentran: los arqueológicos, republicanos y contemporáneos, y constituyen el legado de bienes culturales más importantes que reflejan la historia de la ciudad.

Sobresalen de dicha colección la colección de objetos arquitectónicos, de arqueología del siglo XIX y la colección fotográfica.

Esta colección se convierte en exposiciones que contribuyen a la educación no formal de sus visitantes, y varios de estos objetos son candidatos a ser inscritos en el fondo de la memoria.

COLECCIÓN DE LA BIBLIOTECA MANUEL GALLARDO

AVENIDA MANUEL GALLARDO

La Fundación y Biblioteca Gallardo tiene una colección de más cien mil volúmenes en formato de papel.

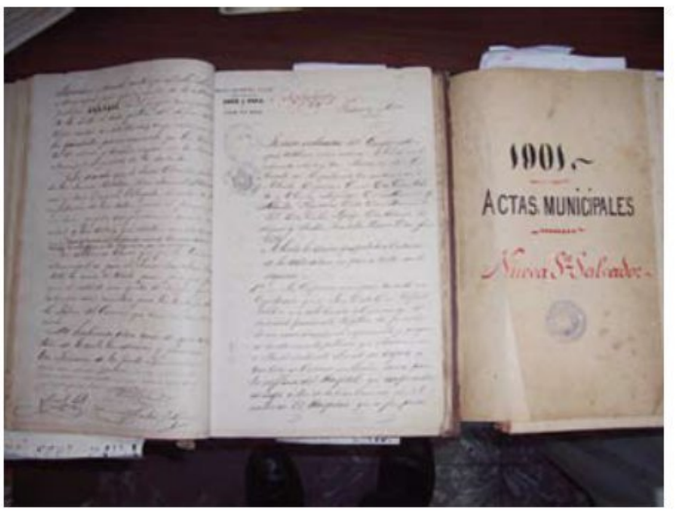
En los pasillos de la añeja casa donde antaño vivio la familia Gallardo, se ubican más de cincuenta esculturas (bustos) montados sobre pedestales, los cuales fueron elaborados en hierro fundido, y representan a diferentes personajes de la historia.

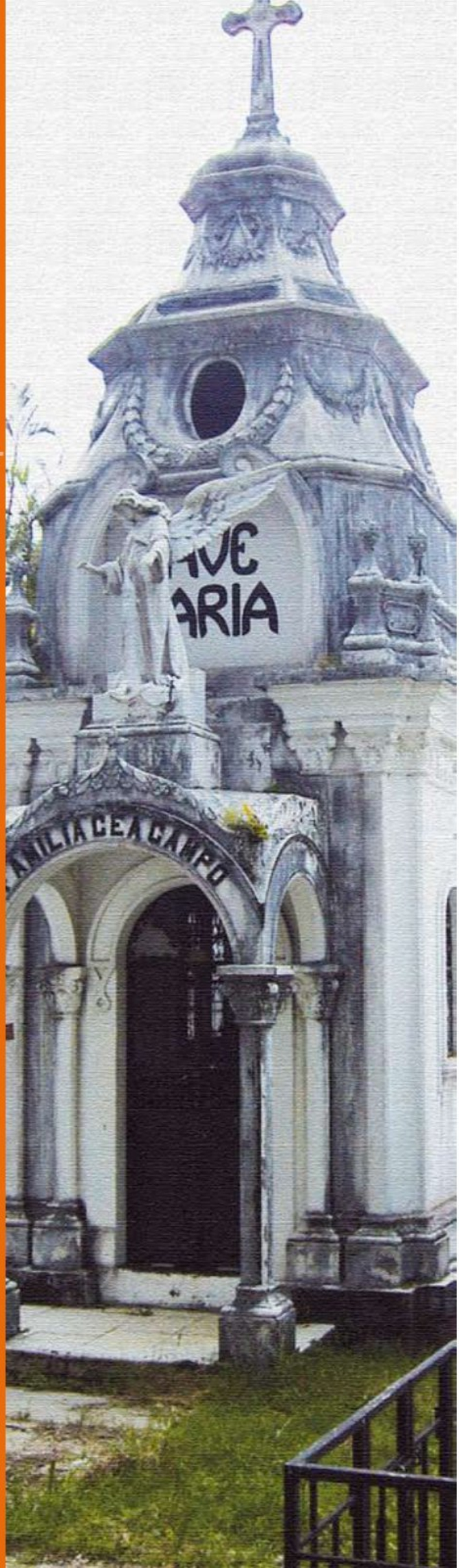
Además de la colección bibliográfica, se resguardan muebles y objetos del siglo XIX.

ARCHIVO MUNICIPAL DE LA ALCALDIA DE SANTA TECLA

La colección municipal de actos y documentos oficiales que se conserva en la Municipalidad de Santa Tecla, constituye un importante legado documental desde la fundación de la ciudad.

Diarios oficiales del sigo XIX, las escrituras de las partes ejidales que se otorgaron a los terratenientes en el siglo XIX, los primeros actos matrimoniales.





LO CONSTRUIDO

Las construcciones volumétricas, espaciales o propiamente volumétricas son las que se reflejan en este apartado.

Estos testimonios de la cultura material son abundantes en todo el territorio del municipio, y muchos de ellos son símbolos de la ciudad y están vinculados al imaginario colectivo. En este apartado se muestran edificaciones se relacionan con la historia, la arquitectura y la tradición de la zona, y se abarcan las áreas rurales y urbanas.

Desde edificaciones aisladas hasta las que se aglomeran en el "centro histórico" están reflejadas en este material. Se incluyen edificaciones antiguas y modernas, y se refleja en ellas diferentes materiales, sean estos tradicionales o actuales, pero todos conforman un hilo conductor que nos muestra la evolución de los tecleños y tecleñas en este típico.

TANQUES DE LOS CANTONES ALVAREZ Y EL PROGRESO

CANTON EL ALVAREZ – CANTON EL PROGRESO

Las condiciones geográficas del Volcán no han favorecido a los vecinos de dicho lugar con el recurso hídrico.

Durante muchos años, los vecinos han tenido que usar el ingenio y la solidaridad para proveerse del vital liquido, el cual es captado en tanques que proveen el agua lluvia de los techos, donde es conducida a través de un sistema de canales que cada familia construye.

Antiguamente, los vecinos de estos cantones iban hasta el "ojo de agua" (nacimiento de agua) que existe aun dentro del Boquerón.

La provisión de agua que se colecta en invierno debe ser suficiente para los meses de verano.

SISTEMA TRADICIONAL DE CONSTRUCCION DE MADERA

CANTON VICTORIA, FINCA MIRAMAR

En el cantón Victoria hay algunas viviendas de madera, un sistema tradicional que esta cayendo en desuso.

Uno de esos ejemplos se encuentra en los alrededores de la finca Miramar, y su construcción indica de posiblemente fue hecha a principios del siglo XX.

CASCO DE FINCA MIRAMAR

CANTON VICTORIA, FINCA MIRAMAR

El casco de la finca Miramar es una construcción típica de madera de finales del siglo XIX o principios del siglo XX.

Actualmente, aunque en desuso y casi en ruinas, es un ejemplo de la pujanza de la zona en tiempos de antaño.

Junto a ella, se encuentra las casas de los colonos, y la pequeña escuela para los hijos de éstos.

CASCO DE FINCA SAN AGUSTIN

CANTON VICTORIA, FINCA SAN AGUSTIN

El casco de la finca San Agustín es una edificación de principios del siglo XX, y evoca en neocolonial, un estilo arquitectónico en boga a mediados de dicho siglo.

Este casco de finca, conserva aun las chapas y puertas originales de su construcción, y es de bahareque con sistema mixto.

Desde la cima donde se ubica, y rodeado de impresionantes jardines, el casco de la finca es un claro ejemplo de la pujanza de los cafetaleros en su época de oro.

EL CABILDO DEL CANTON EL LIMON

CANTON EL LIMON, CASERIO EL CENTRO

Un pequeño lote del cantón El Limón constituye un histórico lugar: el cabildo de dicho cantón. Este espacio funcionaba como sede auxiliar de la municipalidad.

Cuenta don Israel Arias que en dicho lugar se apresaban a las personas que "molestaban" a los lugareños. Se cuenta que un individuo fue puesto en el trozo o cepo, el cual se logro escapar del mismo y se lo robo y lo fue a vender.

En dicho lugar, en el primer cuarto del siglo XX, se levantó la primera escuela pública del cantón. En la actualidad es un terreno abandonado, donde se levanta una galera.

RESTOS DE LAS CASAS DE COLONOS DE LA FINCA SAN AGUSTIN

CANTON ALVAREZ, CASERIO SAN AGUSTIN

En la Finca San Agustín (misma que le da el nombre al caserío que se asienta en el lugar) se encuentran los vestigios de las casas de colonos de la finca que fue de Alberto Guirola.

Las casas de los colonos eran de dos corredores y poseían su tanque captador de agua lluvia, y era ocupado por los colonos de dicha finca, quienes trabajan como jornaleros en peina, limpieza de árboles de café, preparación y abono de los mismos, poda de árboles para dar sombra al cafetal, arreglo de calle y otra variedad de actividades.

Sin embargo, a raíz de los terremotos de enero de 2001 se cayeron los "mesones" (casas de colonos), y con ellos, una evidencia de la época de oro de los cafetales del Volcán de San Salvador.

FINCA SAN LUIS

La construcción del casco de la finca se realizo en 1910, posteriormente se erigiera el beneficio de café. El estilo de madera y Lámina troquelada le da un estilo neogótico,

CASA RIVAS GALLONT.

Casa construida y diseñada por Arquitecto Ernesto de Sola, data de 1938.

Casa típica en su origen: patio central, corredores alrededor de este, sobreviviendo sólo la fachada que existe actualmente.

En lugar vivio el escritor Ernesto Rivas Gallont y fue la primera sede del Museo y Asociación Museo de la Ciudad, de 2002 al 2005.

CASA TAZUMAL

Casa tazumal, edificación de dos niveles, estructura de madera recubierta con lámina troquelada, pisos de madera y cielo falso, con énfasis en rasgos neoclásicos.

Este inmueble funcionó como beneficio de café de la familia Guirola, y fue donde don Ángel Guirola de la Cotea puso su tienda de productos varios, los que en su mayoría hacia traer de Guatemala.

LA CASA DE LA CULTURA.

Casa de la cultura, tiene este uso desde la década de los 70´s, anteriormente fue una escuela.

El inmueble no posee relevancia arquitectónica ni monumental.

Tiene una colección de más de 2500 volúmenes de libros, los cuales son puestos a disposición del público visitante

Tiene una colección de objetos varios, todos con leve importancia por antigüedad: máquinas de escribir, celulares, estampillas y piezas cerámicas.

CASA BUSTAMANTE

Construcción atribuida al Arq. José Jerez la cual tiene tendencia neoclásica, una esquina ochave, un óculo, y el conjunto tiene columnas adosadas a la fachada.

Este inmueble, construido con la técnica de "metal Plouyet" fue residencia de al familia Bustamante.

CASA PARTICULAR

4ª CALLE PONIENTE 2-3.

Casa de madera y lámina troquelada con columnas adosadas en la fachada y ventanas desde piso hasta fascia.

La casa es de estilo neoclásico y constituye uno de los escasos ejemplos de este tipo en la ciudad.

CASA KRAVETZ.

AVENIDA MANUEL GALLARDO 3-6

La casa Kravetz es de estilo neoclásico de fachada simple en portón de medio punto de madera.

Su interior conserva patio central y fue restaurada recientemente, y es el lugar donde funciona parte de la Escuela de Comunicaciones Mónica Herrera.

LA CASA GUIROLA

Calle Ciriaco López y 3ª Ave. Sur

Conocida como "Casa Guirola" ó "casa de las Águilas" ó "Casa de los zopes" junto a la antigua alcaldía de Santa Tecla son las únicas construcciones con balcón en su esquina ochave.

Esta casa con un trancado estilo neoclásico, sobre esta esquina se erguían dos esculturas de hierro representando águilas.

En la fachada se distinguen columnas adosadas entre cada ventana y a los lados de cada vara, una columna también adosada sobre la que descansa un remate en forma de arco de medio punto con detalles fitomórficos y un mascarín centrado en cada uno.

Aquí vivió Rafael Guirola Duke, diplomático prominente y padre de Concha Guirola, la "eterna capitana del Barrio El Centro".

Actualmente el inmueble esta en ruinas a causa de los terremotos del año 2001.

IGLESIA DEL CANTON EL LIMON

CANTON EL LIMON, CASERIO EL CENTRO

La Iglesia del Cantón El Limón ha sido reconstruida en tres ocasiones.

Se considera que la primera Iglesia, dedicada a San José, fue construida entre 1890 y 1900; esta edificación fue destruida con el terremoto de la erupción del volcán de 1917.

La segunda Iglesia se construye en los años 20´s, pero resulta dañada por el terremoto de julio de 1979 y el del año de 1986. Fue en el año 2001 que se destruyó en su totalidad. De esta segunda Iglesia se conservan las dos líneas de pilares de madera que sostenían el techo de madera.

La tercera iglesia fue construida en el año 2003, y alberga un camarín y un San José de a mediados del siglo XX.

IGLESIA CANTON ALVAREZ

CANTON EL ALVAREZ, CASERIO SANTO DOMINGO DE GUZMAN

El camino que conducía al volcán de San Salvador no fue trazado en el lugar que actualmente se conoce. A causa de ello, el Caserío de Santo Domingo se movió a su actual asiento.

Con ello, la vieja Iglesia del cantón Álvarez y Caserío Santo Domingo quedo en abandono, al grado que se fueron robando sus accesorios y el edificio cayó en desgracia.

El culto en la zona fue perdiendo auge, hasta que se vendió el terreno de la vieja iglesia y compró uno nuevo, en las cercanías a la nueva carretera. En el año 2006 se concluye la Iglesia de Santo Domingo de Guzmán, patrono del Cantón Álvarez.

Anteriormente, las fiestas de Santo Domingo se celebraban con mucho colorido, con la presencia de historiantes y la visita de otras comunidades.

Actualmente se celebra una "novena", la cual concluye con la misa del 4 de agosto. La novena se celebra en una casa diferente cada día, y es dirigida por los rezadores de la zona.

IGLESIA MARIA AUXILIADORA.

AVENIDA MANUEL GALLARDO Y 5ª CALLE PONIENTE.

Construida en 1958 por Benjamín Cañas, cuyo conjunto posee una tendencia neogótica, su fachada presenta cinco nichos los cuales poseen esculturas de ángeles que rodean a la virgen bajo la advocación de María Auxiliadora.

La parte inferior es un sótano- mausoleo y la nave superior es usada como capilla, mediante la cual se accede por las escaleras.

El costado poniente presenta ventanales ojivales, las cuales están adornadas con vitrales.

Esta iglesia es administrada por los hermanos salesianos desde principio del siglo XX.

RUINAS DEL CONVENTO DE BELEN

Ruinas convento Belén, vestigio de la estructura original de la entrada de la capilla de la orden de las Carmelitas, fundada por Sor María Quiroz.

Construida en 1877, es el lugar donde reposan los restos mortales de José Damián Villacorta.

La construcción fue realizada inicialmente por el hermano Carmelita León Castillo, misma que cedió a los hermanos capuchinos que venían huyendo de Guatemala. En 1915 fue cedida a las Hermanas Carmelitas de San José, y en 1917 es destruida por los terremotos causados por la erupción del volcán de San Salvador.

IGLESIA NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.

BARRIO EL CENTRO.

Construcción de madera y lámina troquelada conformada por el siguiente conjunto: 1 nave, 2 torres y una torrecilla, todo de marcado estilo neogótico, está fue diseñada y construida por el Arq. José Jerez.

Esta iglesia fue construida por la devoción de Hermano carmelita Don León Castillo, quien al sobrevivir de una batalla, prometió construir un templo dedicado a la Señora del Carmen. El primer templo que levanto como cumplimiento de esta promesa fue la antigua capilla de Belén. Los restos del Hermano León fueron sepultados en el interior de esta edificación, pro de desconoce el lugar preciso donde están sus restos.

El culto es administrado por los padres Jesuitas desde 1914, y en ella ha orado, cantado y Ignacio Ellacuría, Jon Sobrino, Segundo Montes, Ignacio Martín Baró, José María Tojeira y Jon Cortina, entre otros.

A pesar de su estado de ruina que fue causado por los terremotos del 2001, es como uno de los símbolos e íconos de la ciudad.

EL ADORATORIO PERPETUO AL SANTÍSIMO.

Construido en el año 1999, el adoratorio perpetuo al Santísimo está ubicado en la Iglesia Concepción.

El lugar está abierto permanentemente para la adoración del Santísimo, y representa el único lugar con estas características en la ciudad y en el área metropolitana.

LA CRUZ MISIONERA DEL CANTON LOS AMATES

CANTON LOS AMATES, CASERIO EL CENTRO

En el amplio patio de su casa, Enrique de Jesús Domínguez de 80 años de edad, se ubica una cruz de cemento que marca el lugar donde los padres Paulinos dejaron señalado como memorial de la misión que realizaron en 1949 en el cantón Los Amates.

Inicialmente la cruz era de madera, tallada, pero con el devenir del tiempo se fue deteriorando, razón por la que Enrique de Jesús Domínguez, optó por hacerla de cemento, respetando el diseño de aquella que los padres paulinos dejaron en aquel lugar.

El lugar se convirtió en un referente para las actividades religiosas de la comunidad, al grado que es en ese lugar donde culmina el vía crucis o inician las procesiones patronales de la zona.

CRUZ DEL PERDON DEL CANTON EL MATAZANO

EL MATAZANO, CASERIO EL CENTRO

A la entrada del Cantón El Matazano se encuentra una cruz de cemento, la cual es denominada La Cruz del Perdón.

Cuando los vecinos venían con sus entradas en las fiestas patronales del cantón, era en la cruz del perdón donde realizaban rezos antes de ingresar a la Iglesia.

Además, antiguamente era el lugar donde se conmemoraba el día de la cruz, por lo que los vecinos cantaban "alabados" en ese día ante la cruz del perdón. La cruz fue colocada en ese lugar por Gregorio Mulato, quien vivió 125 años en dicho cantón.

ESCUELA DANIEL HERNÁNDEZ

Barrio El Centro

Esta construcción se levanta en parte del antiguo cuartel Quemado.

El edificio es de influencia Art D´co y construida en 1941 por el arquitecto Armando Sol.

Su concepción original fue una escuela municipal de varones.

ESCUELA MARGARITA DURÁN

Barrio El Centro

Edificio con tendencia ART D'CO construida en 1937 por el Arquitecto Armando Sol.

El edificio se levanta donde funcionó el antiguo cuartel conocido como cuartel Quemado, debido al incendio que lo destruyó.

La escuela fue construida por la Municipalidad de Santa Tecla y bautizada con el nombre de la profesora Margarita Duran como un homenaje a su dedicación a la enseñanza de la juventud tecleña de aquella época.

COLEGIO SANTA CECILIA

5ª Calle Poniente y 1° Avenida Norte.

En los terrenos que se levanta El Colegio Santa Cecilia fue donada por la familia Gallardo para la construcción de un lugar para que los jóvenes aprendieran oficios.

Administrado por los padres salesianos, el edificio posee dos niveles, con fachada ART D'CO. Posee una balaustrada de cuerpo sólido y verja de hierro.

ANTIGUO PALACIO MUNICIPAL.

2° Avenida Norte 2-3

Construcción que junto a la casa Guirola son las únicas que tienen un balcón en la esquina ochave, con columnas adosadas entre las ventanas, las que sostienen un remate con volatería de rasgos fitomorfos y un mascaron al centro de estas, de estilo ecléctico con énfasis en el neoclásico.

En lo alto de la esquina existe una leyenda que dice: "Palacio Municipal (1920-1924)"

Propiedad original de Fernando Castañeda h. y adquirida por el alcalde Paulino Cea Campo para convertirla en el Palacio Municipal. Restaurada recientemente (2008) en ella funciona el Palacio de la Cultura y las Artes.

CONSTRUCCIÓN REALIZADA POR EL ARQ. JOSÉ JEREZ

Construcción realizada por el arquitecto José Jerez, la cual es estilo ecléctico con estilo en el neoclásico, la cual posee un volumen central que rompe la línea de construcción de la casa.

El inmueble posee una verja de igual estilo, siendo uno de los pocos ejemplos que se conservan.

EDIFICIO SEDE DE LA BANDA REGIMENTAL

Este edificio es la sede de la Banda de Música Militar, la que tiene una tradición musical en la ciudad.

Son muy recordados los conciertos que esta Banda Musical brindaba dos días por semana en el kiosco del Parque Hernández y en el Parque San Martín, con lo que se sellaba uno de los paseos tradicionales de los tecleños de antaño.

El edificio, construido de madera y lámina troquelado fue vivienda de la señora Adelaida Morazán de Ulloa, hija de Francisco Morazán. El inmueble es actualmente propiedad del Estado por donación de esta hija de Morazán.

MONUMENTO A SANTA TECLA

PLAZA DANIEL HERNANDEZ

En la esquina norponiente de la Plaza Daniel Hernández se ubica el monumento a la patrona de la ciudad. Santa Tecla.

Obra del escultor Leonidas Ostorga e instalada en el año 2005 por la Asociación Tecleña de corazón, el conjunto está formado por un brazo que sostiene otro, rememorando el milagro de regeneración de dicho miembro que según la tradición, le fue milagrosamente repuesto a Santa Tecla de Iconio, quién fue una joven romana discípula San Pablo.

MONUMENTO A LA SIERVA DE DIOS MADRE CLARITA

PLAZA DANIEL HERNÁNDEZ.

En la esquina suroeste de la Plaza Hernández se ubica el monumento a la hermana Clarita, a quien se le sigue un proceso de canonización en el Vaticano, y fundase la primera orden religiosa en esta ciudad: Las Carmelitas de San José

Elaborada en el año 2004 y colocada en ese mismo año, la escultura rinde homenaje a la fundadora de la orden carmelita, declarada por el Vaticano como "Sierva de Dios" y en proceso de beatificación.

Al pie de la escultura se lee:

Sierva de Dios/ Hermana Clara María/ De Jesús Quiroz/ La sonrisa de Dios/ Para los pobres/ Fundadora de las/ Carmelitas de San José/ 1857- 1923.

MONUMENTO A DANIEL HERNANDEZ

PLAZA DANIEL HERNÁNDEZ.

Al costado sur oriente de la plaza Hernández se levanta el monumento al científico del mismo nombre. Daniel Hernández fue un importante científico del Siglo XIX que fundó el Liceo San Luís y ocupó cargos municipales en Santa Tecla.

El monumento a su memoria es una base de calicanto sobre las que se han colocado las siguientes inscripciones.

Al pie de la escultura de Daniel Hernández: A / Daniel / Hernández/ sus discípulos / gratitud.

Al frente de la base en un óvalo: Homenaje al maestro / Sociedades Obreras / Sta. Tecla. Junio 22- 1929.

En los costados se lee: La Junta de Fomento / Homenaje Julio 1910 / Municipalidad / Reconocimiento.

MONUMENTO CENTENARIO DE LA CIUDAD

PARQUE SAN MARTÍN

Sustituyendo el antiguo Kiosco que estaba en el Parque San Martín se encuentra el monumento al centenario de fundación de la Ciudad.

Elaborado en Italia y en mármol, el monumento es una fuente que ha caído en desuso.

En él se hayan esculpidos los restos de José María San Martín, José Ciriaco López, Fray Esteban de Trinidad Castillo y Obispo Tomás Miguel Pineda y Saldaña.

El monumento fue inaugurado en el año de 1954.

PORTADA DEL CEMENTERIO MUNICIPAL

El acceso o entrada del cementerio Municipal de Santa Tecla fue construido en el siglo XIX por la municipalidad.

Esta entrada es un arco de mampostería, con dos columnas adosadas que sostienen un frontón, el cual está rematado por un reloj de arena con alas a su costado que simbólicamente significa el tiempo y la mortalidad de los hombres.

En su cúspide sobresale una cruz de hierro.

MAUSOLEO DE ALBERTO RIVAS BONILLA

Cementerio Municipal

En un sencillo mausoleo del Cementerio de Santa Tecla se encuentran los restos del poeta tecleño Alberto Rivas Bonilla, escritor tecleño de amplia trayectoria, médico de profesión cuya obra mas reconocida es Andanzas y Malandanzas entre otros.

MAUSOLEO CEA CAMPO

Cementerio Municipal

La familia Cea Campo tiene su ascendencia en el Dr. Rafael Campo ex mandatario de la República.

En este mausoleo se encuentran los restos de Don Paulino Cea Campo, quien fue alcalde de Santa Tecla en cuya administración se adquirió el elegante Palacio Municipal, hoy Palacio de la Cultura y las Artes.

El mausoleo es de orden ecléctico, con influencia barroca, con base rectangular y una cúpula la cual es remetida por una cruz trebolada.

Frente a la entrada sobre un portal se levanta un ángel con las alas abiertas.

MAUSOLEO JEREZ

Cementerio Municipal

Mausoleo de mármol vaciado, color blanco, estilo ecléctico con mayor rasgo neoclásico; conforma una estructura en cuatro nichos, y posee una cruz trebolada sólida de remate.

MAUSOLEO DUEÑAS

Cementerio Municipal

En el mausoleo se encuentran los restos de Francisco Dueñas, Presidente conservador de El Salvador.

Diputado del congreso en 1837, desde cuya fecha ocupó diferentes cargos públicos, Catedrático de Facultad de Derecho de la Universidad de El salvador y rector de esa institución en 1850.

Murió en California el 4 de mayo de 1884, trayendo sus restos a Santa Tecla en 1886. La municipalidad le adjudico un puesto en el cementerio municipal para resguardar sus restos mortales como muestra de gratitud por su servicio a la patria.

El mausoleo es en sí un conjunto ecléctico con énfasis en el neoclásico el cual está franqueado por 2 ángeles que se apoyan sobre una columna, los cuales franquean un pórtico de mármol blanco el cual antecede una plazuela del acceso principal a los nichos subterráneos.

MAUSOLEO IRAHETA

Cementerio Municipal

Mausoleo que simboliza una iglesia neogótica el cual tiene un remate de 18 cúpulas y una cruz.

Posee detalles del barroco y neoclásico.

MAUSOLEO JUSTO SOL

Cementerio Municipal

El conjunto es un vaciado de mármol de base piramidal con una lápida y cruz. Posee un ángel esculpido con influencia neoclásica el cual está con las alas abiertas y un ramillete de flores en su mano derecha.

El mausoleo esta protegido por una verja metálica.

MAUSOLEO LARREINAGA

Cementerio Municipal

En este mausoleo se encuentran los restos de José Dolores Larreinaga, pedagogo, político y agricultor, gobernador de San Salvador (1871), Ministro del interior en el gobierno de Santiago González y alcalde de Santa Tecla en 1882, entre otros cargos públicos que desempeño.

El mausoleo es de forma piramidal, vaciado con mármol blanco, de orden neoclásico, con palmas y ramilletes de flores al frente del conjunto.

El ángel neoclásico con alas abiertas y en posición de refección. La cruz que estaba en su remate ha sido retirada.

MAUSOLEO MANUEL LOPEZ

Cementerio Municipal

Manuel López fue diputado de la constituyente de 1864, y estuvo emparentado con la familia Duke, de origen inglés y fundadora de la primera banca privada del país en el siglo XIX.

El mausoleo es vaciado en mármol de base blanca y su segundo cuerpo es de mármol pintado en gris.

Es rematado por un ángel, esculpido sobre una nube que sostiene una cruz con su mano izquierda en cuya base aprisiona la cabeza de una serpiente y un ancla en su mano derecha.

MAUSOLEO MOLINA Y MORALES

Cementerio Municipal

Un mausoleo sencillo señala el lugar donde se resguarda los restos mortales de Roberto Molina Morales, historiador, oriundo de Santa Tecla y antiguo director de la Academia salvadoreña de la Historia.

El mausoleo de base simple cuadrada sobre el cual se observa un ángel esculpido.

MAUSOLEO DE TOÑO SALAZAR

Cementerio Municipal

Toño Salazar fue el caricaturista más universal que ha tenido El Salvador; fue ilustrador y diplomático.

Recibió el premio Nacional de Cultura en 1978.

Publicó en importantes periódicos europeos y latinoamericanos, satirizó a Musolini, Franco, Hitler y Perón, este último lo expulsó de Argentina en 1945.

Murió en 1986 en su natal Santa Tecla.

El mausoleo donde reposan sus restos es de mármol gris, armado por piezas rectangulares con una cruz en frente en alto relieve.

MAUSOLEO ARAUJO

Cementerio Municipal

El Dr. Eugenio Araujo fue Ministro de Hacienda de la Administración de Tomás Regalado. Fue padre del Ingeniero Arturo Araujo, presidente de la república en el año de 1931.

El mausoleo donde están sus restos tiene su nombre sobre el único acceso. De orden ecléctico con énfasis en el neoclásico, posee un cúpula la cual está rematada por una cruz. Dos ángeles franquean el acceso principal; uno de ellos está de pié sosteniendo una cruz, mientras el otro está de pié en posición reflexiva.

MAUSOLEO GALLARDO ALVARADO

Cementerio Municipal

Un mausoleo de trazos sencillos alberga los restos de la familia Gallardo. En ella se conserva como un recuerdo, la placa de madre Clarita, cuyos restos fueron exhumados de este mausoleo dentro del proceso de canonización.

En este reposan los restos de la familia Gallardo, conocidos por su filantropía y participación en diferentes cargos públicos.

El mausoleo de corte neoclásico, está franqueado por una imagen del corazón de Jesús a cuyos pies está una placa que se lee: "Bendigo a / los que por / esta pasan"

La puerta está franqueada por Columnas adosadas en cuyo remate se ubica un florón a cada lado.

La entrada está conformada por un arco de medio punto ojival, cuya puerta tiene una cruz trebolada.

MAUSOLEO ULLOA
Cementerio Municipal

Mausoleo ecléctico con predominio mudéjar con óculo en la parte frontal de la fachada y unos detalles fitomorfos en la puerta de acceso.

El conjunto está elaborado en piezas rectangulares de mármol blanco y mármol pintado de negro.

MAUSOLEO DE LAS HERMANAS DEL GENERAL BARRIOS
Cementerio Municipal

En un modesto mausoleo se conserva la sombra de las dos hermanas del ex – presidente Gerardo Barrios: Josefa Barrios de Espinoza y Petronila Barrios de Cabañas.

Petronila fue la esposa del Gral. José Trinidad Cabañas ex presidente de Honduras y quién luchó junto a Barrios en diferentes ocasiones, una escuela de Honduras lleva el nombre de esta mujer.

MAUSOLEO BUSTAMANTE
Cementerio Municipal

Mausoleo en forma de pirámide con óculo y dos columnas adosadas en la entrada principal.

A los costados de la entrada, el conjunto presenta dos ángeles arrodillados con las alas recogidas.

El conjunto está realizado en losetas de granito gris oscuro y fue diseñado y construido por A. Ferracuty y Cía. en 1956.

MAUSOLEO GENERAL MANUEL ESTEVEZ
Cementerio Municipal

Mausoleo de mármol vaciado, de base piramidal y con alto relieve en la parte frontal, la cual es la imagen del General Manuel Estévez.

El conjunto está rematado por un ángel que sostenía una cruz y en la actualidad está mutilado, de estilo neoclásico.

MAUSOLEO VIALE

Cementerio Municipal

Mausoleo de forma piramidal, de planchas de mármol vaciado, color blanco.

El conjunto corresponde al neoclásico el cual está rematado por las esculturas de una mujer abrazando una cruz, quien está parada sobre un peñasco.

MAUSOLEO HERNANDEZ

Cementerio Municipal

Mausoleo neoclásico con cúpula el cual está rematado con una linternilla sobre la cual hay una cruz.

La entrada está franqueada por columnas adosadas tipo corintias y con una cruz sobre el frontón de la entrada.

MAUSOLEO HUEZO

Cementerio Municipal

El mausoleo de mármol vaciado de forma rectangular con palmas de mármol a los costados de la cruz que se eleva sobre el conjunto, a cuya cabeza se encuentra un ángel parado sobre una nube.

El conjunto fue elaborado en los talleres de Martín Barsante y Cía. en Pietrasanta, Italia.

MAUSOLEO ULLOA

Historia: Don Cruz Ulloa de nacionalidad hondureña fue secretario y ministro de relaciones exteriores durante la administración del presidente Rafael Zaldívar; recopiló la legislación patria en 1875.

En la tumba, sus restos están junto con los de su esposa, Adela Morazán, hija de Francisco Morazán.

El mausoleo es de forma piramidal con tres nichos en la base de su estructura.

El conjunto corresponde al orden neoclásico el cual posee un ángel como remate, el cual carga una cruz pequeña entre sus brazos.

MAUSOLEO EUSTAQUIO GUIROLA

Cementerio Municipal

Eustaquio Guirola fue hermano del ex vicepresidente de la República y cafetalero Ángel Guirola de la Cotera.

El mausoleo donde descansan sus restos es de mármol vaciado, en forma piramidal, de estilo ecléctico en énfasis en lo neoclásico.

En su cúspide hay un ángel sostenido y sus alas cerradas y una cruz.

MAUSOLEO MARGARITA DURÁN.

Cementerio Municipal

La señorita Pilar Velásquez forjó a varias generaciones de tecleños, en sus primeras letras. Recordada (incluso hoy en día) por sus métodos pedagógicos con los que lograba que se aprendiese a leer en pocos días.

Su mausoleo es sencillo sobre el cual se lee:

Srita. Margarita Durán / EPD / Maestra abnegada de / Varias Generaciones / Homenaje de sus ex alumnos / Santa Tecla, 1940.

MAUSOLEO DE WALTER SOUNDY.

Cementerio Municipal

De origen ingles, Walter Soundy se destaca por su filantropía y por el fideicomiso que lleva su nombre, el cual destinó para obras sociales en el departamento de La Libertad.

Su mausoleo es de dos cuerpos rectangulares, uno de granito gris oscuro, sobre el cual se observa una cruz en alto relieve.

El segundo cuerpo está formado por una base de mampostería de color beige sobre el cual descansan dos volúmenes, el primero inclinado de granito gris oscuro.

Sobre la lápida vertical se observa la placa de sus padres.

MAUSOLEO DANIEL HERNÁNDEZ

Cementerio Municipal

Un sencillo mausoleo señala el lugar donde reposan los restos mortales del científico Daniel Hernández.

Fundador del muy reconocido Liceo San Luís, fue docente muy destacado por sus experimentos y conocimientos científicos durante el siglo XIX.

En su mausoleo se leen lo siguientes placas:

1. Daniel Hernández / falleció en esta ciudad el 16 de Julio de 1986 / La municipalidad, La junta de Fomento / y sus discípulos agradecidos / consagran este recuerdo / a su memoria.

2. La municipalidad de 1951 / 52, en sesión 2 de mayo / 1952, acordó declarar monumento municipal / la tumba del insigne mentor de generaciones profesor / Don. Daniel Hernández / e hizo levantar este monumento como un perenne recuerdo.

3. Reconstrucción / de monumento / Concejo Municipal / N.S.S. 2000- 2003.

MAUSOLEO JUSTO SOL B.

Mausoleo de forma piramidal con columnillas en cada esquina las que son atravesadas por hierro cilindro.

El mausoleo tiene placas grises en cada cara del volumen central (4); sobre la cual descansa un ángel con un ramillete de flores entre las manos.

El mausoleo es de tendencia neoclásica.

MAUSOLEO DE SALVADOR CAYETANO CARPIO

Un mausoleo sencillo resguarda los restos de Salvador Cayetano Carpio, cuyo seudónimo dentro de la FPL (Fuerzas Populares de Liberación) fue Marcial, nació el 6 de agosto de 1918 en Santa Tecla.

Huérfano de padre, fue internado en la casa de las hermanitas de la caridad en San Vicente de Paúl, quienes deseaban hacer de él un sacerdote y lo incorporaron al seminario de la comunidad El Calvario. Expulsado a los 13 años, no tuvo más remedio que buscar trabajo.

El primer oficio que aprendió fue de alistador, una de las dos especialidades del zapatero. En el taller le pagaban 25 centavos a la semana.

En Guatemala trabajó como panadero y regresó al país en 1940. Marcial comienza a organizar al gremio de panificadores. La primera huelga fue organizada por él en junio de 1943 y finalizó el 17 de junio de ese año, obteniendo mejoras salariales y menos horas de trabajo.

La segunda huelga de los panificadores fue organizada a principios de 1945 y la tercera el 6 de agosto. Anterior a la huelga, la policía capturó a Cayetano Carpio, Secretario General del Sindicato en el Parque Barrios, quien contaba con 27 años.

La segunda vez que Cayetano Carpio fue capturado, ya era miembro activo del Partido Comunista por lo fue exiliado a Nicaragua. Luego volvió clandestinamente a El Salvador, a través de Honduras y Guatemala, donde hizo contacto con los movimientos revolucionarios centroamericanos.

Cayetano Carpio fue capturado por tercera vez el 26 de septiembre de 1952, junto con su esposa, Tula Alvarenga, fundadora del sindicato de Bebidas Gaseosas. En diciembre de 1953 se escapa con todos sus compañeros de la cárcel, pero fue recapturado cerca del Mercado de San Miguelito.

Los estudiantes universitarios realizan jornadas de lucha dirigidas por la Asociación General de Estudiantes Universitarios (AGEUS) desarrollando manifestaciones. Cayetano Carpio se declara en huelga de hambre, que mantiene durante 21 días, hasta que es remitido a los tribunales bajo la acusación de tenencia del libro El Capital, de K. Marx. En julio del mismo año, lo declaran inocente.

Se conoció su identidad como fundador y primer responsable de las FPL el 1 de abril de 1980. Murió el 12 de abril de 1983, cuando ocupaba el cargo de primer responsable de las Fuerzas Populares de Liberación Farabundo Martí y miembro de la Comandancia General del FMLN.

Lo acusaban de haber enviado a un grupo de sicarios para que matara a Mélida Anaya Montes (Comandante Ana María) la segunda de las FPL. Ante tales acusaciones, escribió "...no puedo soportar el escarnio que se hace de mi persona, la infamia de querer involucrar mi nombre aunque sea indirectamente, la torva insinuación en esa dirección, en el doloroso caso de la terrible pérdida de nuestra compañera Ana María". Mélida fue asesinada en Nicaragua el 6 de abril de 1983, seis días después el comandante Marcial apareció muerto en ese país.

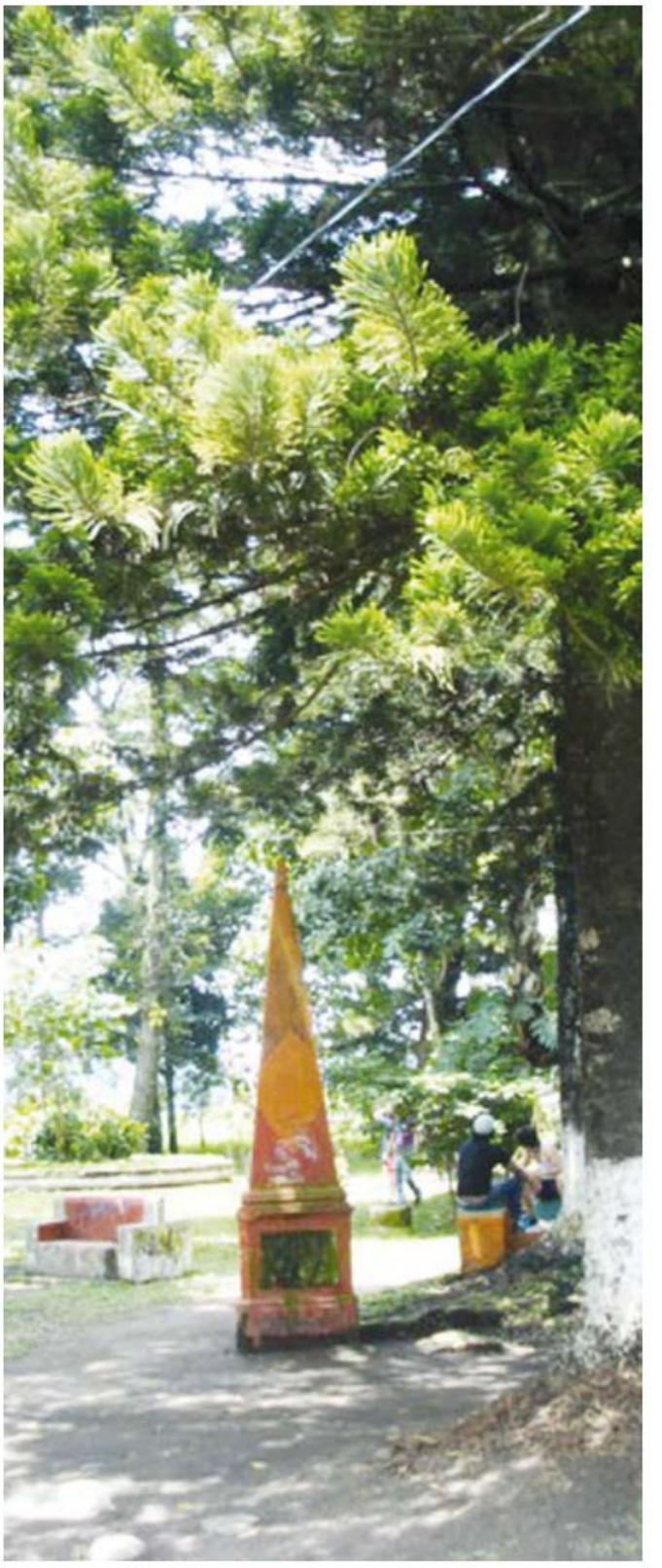
PARQUE LAS ARAUCARIAS

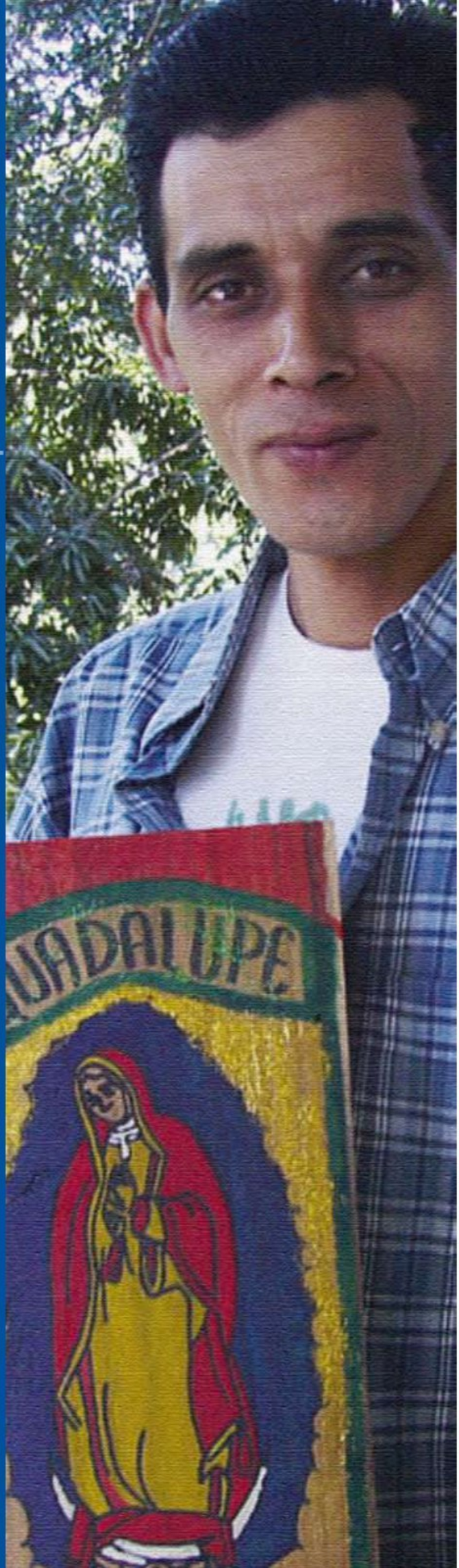
COLONIA ALPEZ SUIZOS

Fue el casco de una de las fincas de los Guirola, que todavía guarda vestigios de una casa de campo de principios del siglo XX, que recibía las familias terratenientes de la época.

Actualmente es una zona de convivencia de los residentes de las colonias Alpez Suizos I, Alpes Suizos II, Residencial Europa, que la municipalidad ha recuperado con iluminación, seguridad para el disfrute de la familia tecleña.

La comunidad local la consideran parte de su patrimonio cultural.





CREACIÓN INDIVIDUAL

Los creadores tienen su capitulo en esta recopilación, y con ello, se muestra esa mágica creativa que inunda las letras, la pintura, la música y las artesanías. Aquí se reflejan las variaciones e interpretaciones de los artistas y artesanos, los que con su ingenio y dedicación forma parte de este grupo de tecleños y tecleñas.

Desde académicos a nuevos valores artísticos, y pasando por las mas tradicionales formas de hacer arte, se reflejan el dinamismo cultural y recreativo de la ciudad.

Muchos de estos creadores y creadoras nos brindan la promesa de una dinámica cultural que bien vale la pena apuntalar desde las instancias ciudadanas. Letras, sonidos u objetos serán el legado de estos hacedores y trabajadores de la cultura para las futuras generaciones.

MUSICO, RAFAEL PEREZ

CANTON EL PROGRESO

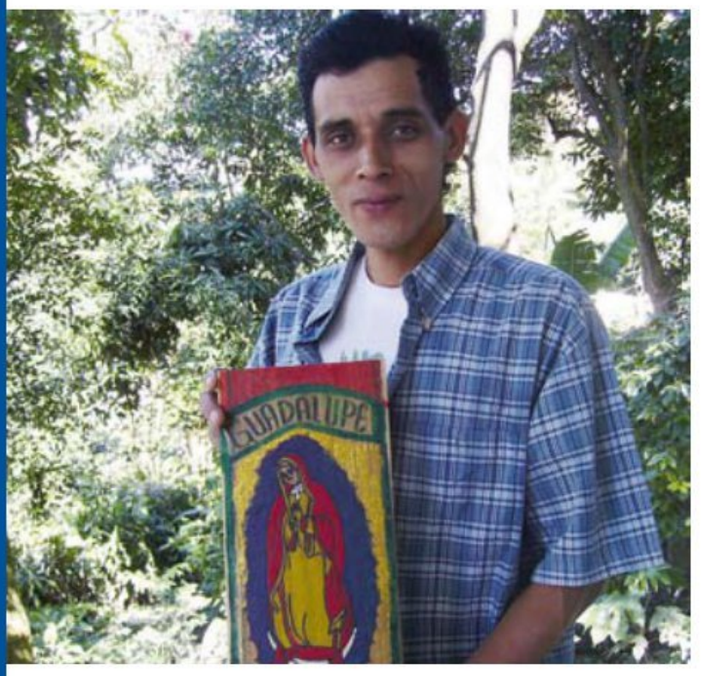
Rafael Pérez tocó en el Grupo La Princesita del Cantón El Progreso: ejecutó la marimba durante 15 años en solitario, lo cual aprendió observando a otros músicos de la zona. Con su música acompaño bautizos y otros eventos sociales del lugar, además de asistir a otros lugares del Municipio. A la edad de 22 años participó con su música en la Radio Voz Panamericana.

ARTESANO MARCO ANTONIO MANGANDI

CANTON VICTORIA, CASERIO NATIVIDAD.

Marco Antonio Mangandi, originario de Apaneca, vive desde hace 11 años en el Caserío Natividad del Cantón Victoria.

Es partero de la zona, carpintero y albañil. Dentro de la comunidad se reconoce su trabajo como pintor autodidacta. Su trabajo es únicamente conocido en su cantón, y esta dedicado a realizar imágenes religiosas y caricaturas infantiles. Afirma pintar desde niño.



MUSICO DOROTEO REYES GUZMAN

CANTON EL LIMON, CASERIO EL CENTRO

Doroteo Reyes Guzmán, aprendió lo más elemental de las cuerdas viendo ejecutar instrumentos musicales a sus hermanos mayores, quienes le complementaron su conocimiento musical cuando tenía 10 años.

Sus hermanos tocaban mandolina y guitarra, mismos instrumentos que llegó a dominar con el tiempo.

Cuando tenía 11 años acompañaba a sus hermanos a las diferentes presentaciones musicales que estos realizaban. Formó parte del Conjunto "Líricos de San José", con quienes ganó el primer lugar del concurso Musical de Santa Tecla alrededor de los años 60´s. Con este grupo llegó hasta la radio YSAX.

Con sus cuerdas musicales acompañó desde velaciones, hasta casamientos y por supuesto, las fiestas de San José del Cantón el Limón de donde es oriundo.

La vida bohemia la cambió por la consagración religiosa desde 1980, fecha desde la cual acompaña, junto a sus hijos, las actividades religiosas de la Iglesia San José en su natal Cantón El Limón.

GRUPO MUSICAL LOS ASPIRANTES DEL RITMO DE PAJALES

CANTON PAJALES, CASERIO EL CENTRO

En el cantón Pajales existe el Grupo Musical Los Aspirantes del Ritmo de Pajales.

Rosalio Vilaseca Hernández, de 44 años llegó a ser el líder del grupo cuando tenía 14 años, ya que su padre era encargado de dicho grupo.

El grupo tiene dos enfoques musicales: el norteño y el eléctrico; han acompañado fiestas patronales, casamientos y han visitado diferentes actividades en los cantones y municipio vecinos.

MUSICO BERNABE CACERES

CANTON EL TRIUNFO, CASERIO EL CENTRO

Bernabé Cáceres cuenta que ejecutó la guitarra y acompañó las canciones religiosas de los rezos en el Cantón El Triunfo. Desafortunadamente, por su avanzada edad (81 años), no recuerda la letra de las "canciones antiguas" y no ejecuta ningún instrumento musical.

ARTESANA FATIMA VELASQUEZ

CANTON EL MATAZANO, CASERIO EL CENTRO

Desde hace 7 años, Fátima Velásquez aprendió de su mamá la elaboración de camándulas con semillas de cedro. Esta artesanía es comercializada incluso fuera del país.

Para hacer las camándulas usa hilo tipo nylon color negro, el cual lo quema y va "ensartando" las semillas de cedro hasta formar la camándula.

ARTESANA MARIA SOCORRO RIVAS

Jardines del Volcán, Ciudad Merliot.

María Socorro Rivas (Conocida por Coyita) durante 7 años ha venido preparando los nacimientos para semana santa y navidad.

Ha aprendido el arte de elaborar cuadros, preparar imágenes y los famosos nacimientos que luego disfruta la población visitante de la zona de la colonia merliot y sus alrededores.

Los nacimientos se preparan con ilustraciones, vestimentas de las imágenes de acuerdo a la época de Jesús y Maria. Se ponen adornos de acuerdo al tiempo litúrgico.

También la Sra. Coyita prepara los cuadros bíblicos exigidos por la comunidad católica.

ESCRITOR ROBERTO ROMERO

CANTON EL MATAZANO, CASERIO EL CENTRO

Don Roberto Romero es un escritor de poemas y cuentos, declamador de los actos públicos de la comunidad y en los lugares que es invitado.

Los poemas versan sobre la realidad de su comunidad. Comenzó a escribir desde muy joven y ha participado en actividades artísticas de su comunidad y es creador del personaje popular llamado "Juancho", el cual es un trabajador del campo que tiene un lenguaje y vestimenta campechana.

En el cantón el Matazano es bien conocido por su talento artístico y por su carisma de compositor y servicio a la comunidad.

TALABARTERO ANGEL RIVAS

Barrio San Antonio Cuarta Calle Poniente.

Ángel Rivas desde los 17 años comenzó a trabajar el cuero. Desde 1950 formalizó su negocio propio conocida por salvadoreños y centroamericanos como "Talabartería El Triunfo".

Elabora manualmente todo tipo de monturas, cinchos, estuches y otros.

Para la elaboración de cualquier montura o cincho utiliza cuero de res y lo cose a mano con aguja # 1 y se arman las piezas.

El tiempo para confeccionar una montura es de 15 días aproximadamente. Su conocimiento y habilidad se la ha transmitido a su hijo Carlos Antonio Marroquín quien se dedica al mismo oficio.

ARTESANA GLORIA VELASCO

CALLE LIBERTAD, COLONIA JARDINES DE LA LIBERTAD.

Recuerda que el oficio de la Panadería lo aprendió de forma artesanal y es por parte de la herencia familiar que le dejó su madre y abuela.

Gloria de Velasco decidió hace 15 años poner en practica lo aprendido por parte de su familia y fundó una panadería.

ARTESANO JOSE ELMER MUNGUIA

URBANIZACIÓN JARDINES DE LA SABANA.

José Elmer Munguía, elabora piñatas en un taller, lo que aprendió por la curiosidad, ya que su hermano Francisco Munguía lo practicaba.

Aproximadamente lleva un año elaborando piñatas. José comenta que se tarda dos días aproximadamente para realizar una piñata de tamaño normal. (Aprox. 1 metro).

Entre los materiales que José utiliza para realizar las piñatas están: alambre de amarre, periódico, almidón y papel crespón de diferentes colores.

ARTESANO LUIS ADALBETO SANDOVAL JARDINES DEL VOLCÁN, CIUDAD MERLIOT.

El oficio lo aprendió hace 12 años, fue preparado por técnicos en el oficio. Se ha especializado en la elaboración de figuras decorativas en puertas, balcones, marcos para tanques, vitrales y otros. Dentro de las figuras decorativas elaboradas están: imágenes religiosas, personas, animales, rostros de santos y vírgenes, otros.

ARTESANA ELIZABETH NUÑEZ

COLONIA JARDINES DE LA LIBERTAD

Producción y clases acerca de la creación de artesanías a base del arte del repujado.

A la edad de 39 años aprendió el oficio y arte acerca del repujado en diversas academias, además fueron recibidas directamente de las manos de un artesano.

GRUPO MUSICAL LOS ASPIRANTES DEL RITMO DEL CANTON GRANADILLAS

CANTON GRANADILLAS

En el cantón Las Granadillas, existe un grupo musical formado por habitantes del cantón.

Actualmente, el grupo del Cantón se llama "Los aspirantes del Ritmo" y es dirigido por Miguel Ángel Alvarenga, quien es el concertino del grupo, instrumento que aprendió a tocar de forma autodidacta a falta del concertino del grupo.

Anteriormente el maestro Alvarenga formo parte de un grupo musical dedicado a la música de la Iglesia Católica de la zona.

ESCULTOR RAÚL ÁVILA.

Oriundo de San Juan Opico, lugar donde inició su aprecio por la imaginería.

Actualmente su taller está ubicado en una casa en los márgenes del caserío histórico de la ciudad, donde enseña a sus discípulos el arte de la escultura en madera.

Su obra está esparcida en todo el mundo, como en EUA, Canadá, España y el Vaticano. Ganó el concurso Iberoamericano de Imaginería realizada en España. Es el escultor más sobresaliente de la ciudad y el imaginero más reconocido del país.

VIOLINISTA MAXIMILIANO MARTINEZ

Con padres oriundos de Santa Tecla, el violinista "Max" Martínez vive en la colonia Las Delicias desde 1950. Carlos Ernesto Martínez le indicó el camino de la música cuando contaba con 7 años de edad. Recibió algunas clases de solfeo, y fue alumno del maestro Rafael Orellana. A los 13 años estudió violín con el maestro Gilberto Orellana y a los 17 años ingresó a la Sinfónica Nacional salvadoreña.

Max fue el primer violín de la Orquesta Sinfónica nacional.

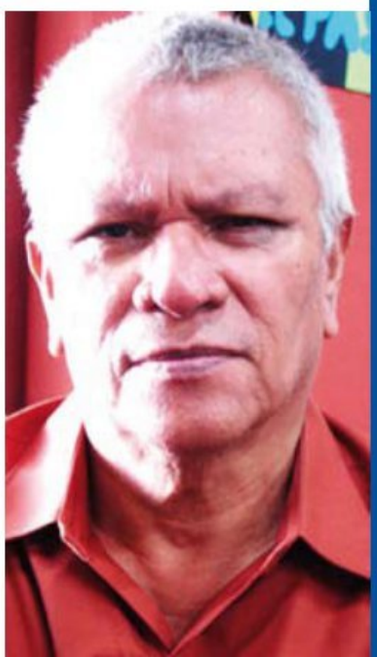
RENE CHACON LINARES

Poeta, periodista y promotor cultural

Nace en 1968. Poeta, Periodista y Promotor Cultural, ha publicado "La Fiera de un Ángel" (El Salvador, 2005). ANTOLOGIAS: "La Primavera de los poetas 2006"; (Editado por La Alliance Francaise de El Salvador, 2006), "Un ciervo besa la mano de los niños" (Memoria poética III Encuentro Internacional de poetas, "El turno del ofendido", El Salvador, 2006); "Cruce de poesía: Nicaragua – El Salvador, (Nicaragua 2007); "Los Ángeles también cantan", (Casa del poeta Peruano, Perú, 2006). Antología Virtual: Rostro y versos coordinado por André Cruchaga. Antología de Poesía Hispanoamericana: Palabravirtual.com. "Poetas por el Salvador" de María Poumier (Editorial Delgado 2008). Actualmente es subcoordinador de la Antología Virtual de Poesía Universal: Rostros y versos, junto con el poeta André Cruchaga.

POETA JULIO IRAHETA SANTOS

Nació en San Salvador en 1939, aunque se le conoce como originario de la ciudad de Santa Tecla. Se dio a conocer inicialmente en las páginas culturales de Diario Latino dirigidas por Juan Felipe Toruño. Fue miembro fundador del Grupo Literario "Piedra y Siglo" y del Taller Literario Salvadoreño "Francisco Díaz". Formó parte del colectivo cultural "Segunda Quincena". Ha obtenido triunfos literarios a nivel nacional y regional en Centroamérica y Panamá. Tiene publicados Confidencias para académicos y delincuentes (Poesía), Todos los días el hombre (Poesía, Editorial de la Universidad de El Salvador), Los espantapájaros (Poesía), El Cristo de las calles (Poesía, Fraternidad Teológica Latinoamericana, capítulo de El Salvador, C.A). Su obra esta incluida en antologías publicadas en Argentina (Ediciones Certeza), Costa Rica (EDUCA, Editorial de Universidades de Centroamérica), México



(Mesoamérica, S.A:), Suiza (Poesía Salvadoreña del Siglo XX, bilingüe, María Poumier), El Salvador (Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas", UCA, Universidad de El Salvador, Dirección de Publicaciones del Ministerio de Educación de El Salvador). Ha sido tomado en cuenta en Aula Abierta de Diario Colatino con una muestra poética, como material para los programas de Letras de los Bachilleratos de Educación Media de El Salvador. También aparece en antologías digitales hispanoamericanas como Palabravirtual.com, Poemas-del-alma.com.

RAFAEL GOCHEZ SOSA

Nació en la ciudad de Santa Tecla, el 23 de diciembre de 1927. Contador (1946) y profesor de educación media en las especialidades de Estética y Letras.

En mayo de 1958 cumplió las funciones de iniciador y mantenedor de los Juegos Florales Estudiantiles del Colegio Nuestra Señora del Rosario de Fátima, en la ciudad de Nueva San Salvador. En agosto, su trabajo "Rasgos de una madrugada pueblerina" fue premiada con la segunda mención de honor, rama de prosa, de los Juegos Florales Agostinos de la ciudad de San Salvador, competencia literaria a la que se presentó escudado por el pseudónimo "Neófito".

Su obra fue más ampliamente conocida cuando ganó el tercer lugar poético en los II Juegos Florales Dicembrinos de Nueva San Salvador (1958, con sus Tres sonetos dicembrinos); el máximo galardón en los Juegos Florales de Sonsonate (1959) y el tercer premio, en la rama de poesía, en el Concurso Literario-Musical "Mater" (mayo de 1959, patrocinado por la Asociación de la Juventud "5 de noviembre", la radioemisora santaneca YSDR "Radio Tropical" y El Diario de Hoy).

A esos galardones sumó otro tercer premio, obtenido en los Juegos Florales de Nueva San Salvador (diciembre de 1959), con su poemario "Cancionero de amor". Un mes más tarde, su trabajo poético "Elemental canción a Sonsonate" se hizo acreedor a la máxima presea en los III Juegos Florales de Sonsonate. Formó parte de la Generación Comprometida.

Su obra se recoge en una antropología "Esa mueca circular y sola" publicada por la Dirección de Publicaciones e impresos.

CLAUDIA HERODIER

Nació en agosto de 1950, San Salvador, El Salvador, hija de JULIA HÉRODIER (primera actriz de El Salvador) y del arquitecto y escritor Luis Días Chávez, ganador del PREMIO CASA DE LAS AMÉRICAS .

En 1972 ganó el segundo lugar rama poesía, en el LVII Certamen Centroamericano de los JUEGOS FLORALES DE QUETZALTENANGO, Guatemala, con su libro VOLCÁN DE MIMBRE, editado en 1978 por la Dirección General de Publicaciones del Ministerio de Educación de El Salvador. Forma parte de las antologías: POESÍA FEMENINA SALVADOREÑA, e ÍNDICE ANTOLÓGICO DE LA POESÍA SALVADOREÑA.

Miembro fundadora de la JUVENTUD MUSICAL SALVADOREÑA y miembro del conjunto folklórico MAHUCUTAH, que fundó y dirigiera su hermano, el compositor Luis Días Herodier. En 1972 grabó un disco de 78 revoluciones. Con el conjunto ETCÉTERA (también dirigido y fundado por su hermano) grabo un disco que contiene dos poemas musicalizados, con los que obtuvo un premio en el CERTAMEN JUVENIL DE MÚSICA del Ministerio de Educación de El Salvador.

LUIS ANGULO VIOLANTES

Joven poeta, Promotor cultural, con estudios en arquitectura, literatura y diseño. Perteneció al grupo literario Tecpán (Universidad Matías Delgado), miembro coordinador del Foro Permanente de Escritores Salvadoreños (FOPES). Ha realizado presentaciones y recitales de poesía en Centroamérica y en España. Sus obras han sido publicadas en diferentes periódicos y revistas nacionales e internacionales, En antologías: Alba de otro milenio y Tecpán. Entre sus poemarios se encuentran: "(rhoyudd)", "sobre seres azules", "Poemas", Monologo para amar a Ceci", "Poemas para leer dentro de una caja", "Suicidio colectivo", entre otros

LEYLA QUINTANA

Nace 2 de abril de 1970. Realiza sus estudios en el colegio Maria Inmaculada de San Salvador. Inicio estudios de periodismo en la Universidad de El Salvador en 1987. Entre sus premios destaca la Mención Honorífica en el Certamen Wang Interdatada 1990 con el poemario "Virtiendo en Papel Guerra un Poco de Mala Ortografía''. En 1991 se le otorga el Primer Lugar compartido por "Locuras y Garabatos'' en el Certamen Femenino "Dra. Matilde Elena López'' promovido por ORMUSA. El 28 de Septiembre de 2000 EL COM y LAS DIGNAS le otorgan diploma de Reconocimiento (post-morten), como mujer destacada del siglo XX.

Sus poemarios se encuentran recopilados en el libro "Larga Trenza de Amor'' publicado en 1994 por el Editorial Sombrero Azul.

Leyla cayó en combate en el Volcán de San Salvador, el 11 de julio de 1991.

ANTONIO AGUILERA

Nació en Santa Tecla el 8 de julio de 1941. Poeta y obrero del hierro, herencia de su padre que también fue obrero. Desde sus años escolares hacia poemas que en algunas ocasiones leyera o declamara para actos de clausura de la escuela. Funda junto a jóvenes y viejos amigos el Taller Literario Fragua y Yunque (poesía en Chatarra) el 9 de marzo de 1998 junto a Luís Abrego López, Ricardo Aguilera Montano, Eulalio Ramírez (Q.D.D.G), Carlos Andrés Villacorta, Ramón Azahar Carlos Cruz y Fredy

Las esculturas de chatarra que hacían eran pintadas y se les estampaban poemas de cada uno de los miembros del taller. Fueron expuestos en diferentes lugares de El Salvador.

WALTER IRAHETA NERIO

Conocido por Augusto Morel, nació en 1961, escritor, periodista, graduado en Letras por la Universidad de El Salvador, América Central.

Walter Iraheta Nerio inicia su carrera literaria dedicada al teatro en los años 70, entre dramaturgia y texto literario aparece su poesía en guiones espontáneos. Datan de esa época sus primeros poemarios: ALGO PASA EN SANTA TECLA CITY, y THIS SIDE UP en los que cuenta la ciudad, el amor y la época todavía influenciada por el Pop Art y la cultura pop.

En la década de los años ochenta Iraheta Nerio, se compromete con su acción y su poesía escribe con el seudónimo de Augusto Morel y aborda temas de la guerra civil salvadoreña a través de la narrativa, su cuento AL RETUMBO DE LA CAÑADA es publicado en 1985, y conoce una segunda edición en 1989 dentro de la antología «Pájaro y Volcán publicada» por UCA-Editores. Posteriormente el cuento «Al Retumbo de La Cañada» será llevado al teatro por estudiantes de bachillerato y simultáneamente por estudiantes de la Universidad de El Salvador. Hasta la fecha, el cuento «Al Retumbo de La Cañada» es retomado por maestros de Letras en bachillerato.

Su libro de poesía «ALGO PASA EN SANTA TECLA CITY», fue publicado en 2005, por la editorial Clásicos Roxsil, El Salvador, en edición especial para conmemorar 150 años de historia de la ciudad de Santa Tecla, y 35 años de la casa editora.

Su más reciente libro, publicado en Editions à la Carte –Suiza, en 2007, es la novela «DÍAS FELICES EN EL PAÍS DE LA SONRISA» que retoma la memoria para evocar los años de la era industrial que transcurren entre 1930 y 1977 y una cultura ecléctica que conjugaba los sueños del desarrollo nacional y el bienestar social.

DAGOBERTO TORRES PEÑA

Dagoberto Torres Peña. Nació en la Nueva Concepción, vive en Santa Tecla desde 1973.

Estudió Bachillerato en Santa Tecla. Estudio teatro en el CENAR y recibió clases de guitarra en 1980 con José Candido Morales.

Co autor de la obra "Nemana" (creación colectiva), la cual fue puesta en escena en el Festival Chicano de Cultura, como parte del Primer Encuentro Latinoamericano en México

Hizo pantomima, trabajó en televisión educativa y fue co protagonista en la obra teatral "Cerrin de Cedros"

Ha formado parte de los grupos Habana Club, Macuili y Tahuil.

RAFAEL FRANCISCO GÓCHEZ

Nacido en Santa Tecla el 3 de Mayo de 1967. Ha publicado los libros de cuentos "¿Guerrita, no?" (1992) y "Del asfalto" (1994), ambos con UCA Editores, y la plaquette "Desnudos en una capilla" (Concultura, 1993), además de diversas colaboraciones en revistas y periódicos, locales y foráneos.

Ha obtenido los premios nacionales de narrativa: "Wang 1990", "Alfonso Hernández 1991", "Expo Familia 1993", "Carta a mi padre 1995" y "Juegos Florales de San Salvador 1997". Fue parte del Foro Joven "Literatura y compromiso" (Málaga, España, 1993) y del "Coloquio Juvenil Interamericano" (Guanajuato, México, 1995).

Es autor de varias canciones del género trova, recopiladas en su disco "No hemos olvidado" (2007).

Es Licenciado en Letras por la Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas" (UCA).

GLORIA MARINA FERNANDEZ

Nacida en San Miguel el 14 de Diciembre de 1937.

Ha colaborado en varios trabajos de investigación histórica y literaria, tales como el cuido de la edición de la antología "Cien años de poesía en El Salvador" (Rafael Góchez Sosa y Tirso Canales, 1977), así como la compilación, junto con otros colegas, de la "Antología 3 x 15 mundos" (UCA Editores, 1992). Tiene poemas inéditos y algunos cuentos galardonados, como el del primer lugar en los Juegos Florales de Santa Tecla en 1992 y otro que fue incluido en la "Antología de cuentistas salvadoreñas", recopilada por Willy O. Muñoz (UCA Editores, 2004). Fue miembro fundadora del Taller Literario "Francisco Díaz".

DELFY GÓCHEZ FERNÁNDEZ

Joven poeta y estudiante de psicología, nacida en Santa Tecla el 16 de Junio de 1958 y asesinada en San Salvador el 22 de Mayo de 1979, durante la represión del régimen militar de la época. Desde su adolescencia mostró su vocación literaria, cuyo desarrollo se vio truncado por su temprana muerte antes de cumplir los veintiún años. Sin embargo, dejó varios poemas inéditos manuscritos, algunos de los cuales fueron seleccionados y dados a conocer de manera póstuma por su padre, el poeta Rafael Góchez Sosa. Como producto de esta difusión, tales textos alcanzaron difusión e incluso están traducidos y forman parte en varias antologías de poesía testimonial de la época, como "On the front line" (editado por Darwin Flakoll y Claribel Alegría) y "Lovers and comrades" (editado por Amanda Hopkins).

CUENTERETE TEATRO

Surge en 1985 como la motivación principal de llevar el arte a niñas y niños que no gozan de las oportunidades educativas, ni de posibilidades económicas.

Fundado por Juan Salomón Paredes y Francisco Ramos, ambos residentes en Santa Tecla desde los años 80. Han participado en incontables presentaciones en comunidades campesinas, instituciones educativas, organizaciones sociales

Juan Salomón Paredes ha participado en diversas ocasiones en el FITI (Festival Internacional de Teatro Infantil). A En 1997, con el espectáculo integrado CUENTAME CUENTOS ABUELO, en 2001 con la obra JAVI, EN EL 2003 CON LA OBRA tío conejo orejas largas, en El 2,004, con EL PRINCIPITO, en el 2006 con la obra LA ROPA NUEVA DEL EMPERADOR.

JOSÉ FRANCISCO GUADRÓN

Nace el 5 de Agosto de 1952 viviendo desde su primaria en Santa Tecla hasta la fecha.

Ha sido instructor de Dibujo y Pintura en la Escuela de Arte de Santa tecla desde 1987. Se ha especializado en diseños de teoría del color para elaboración de sellos postales. Es uno de los filatelistas de nuestro país.

FAUSTO PEREZ

Fausto Pérez es originario de San Miguel Tepezontes, Tiene 23 años de pintar y su temática siempre ha sido el paisaje. Radicado en Santa Tecla desde su juventud, ha expuesto en diferentes países como Estados Unidos, Nicaragua, Argentina, Honduras, Japón, Filipinas, Guatemala, España, Francia, Israel Canadá.

PINTOR MANUEL FUENTES

Manuel Fuentes nació en el Barrio Belén de Santa Tecla en 1957. Arquitecto de profesión, se dedicó desde 1980 a la poesía y la pintura.Desde hace una década, radica parte del año en España, participando en diversas actividades artísticas, su obra y goza de un merecido respeto y reconocimiento especialmente en Palma de Mallorca, y sus trabajos están en diversas galerías, museos y colecciones particulares.

ERNESTO RIVAS GALLONT

Descendiente de una añeja familia de Santa Tecla, es columnista de La Prensa Gráfica, es empresario y ejecutivo de empresas.

Fundador de la Asociación Tecleños y Tecleñas de Corazón, fue embajador de El Salvador en Washington, concurrente en Canadá y la OEA y embajador itinerante durante la década de 1980.

Su libro "La historia y los cuentos de la ciudad de las colinas" es una especie de anecdotario de la ciudad.

CARLOS CANAS DINARTE, HISTORIADOR

Nació en la ciudad de San Salvador, en mayo de 1971. Investigador histórico-literario, editor y docente.

Entre 1985 y 1999 fue galardonado con premios nacionales y latinoamericanos en ensayo histórico, oratoria, poesía y cuento. Por haber obtenido en tres ocasiones el Premio Único de Ensayo en los Juegos Florales de Panchimalco (1996, 1998 y 1999), fue designado como Gran Maestre de esa rama literaria por el Consejo Nacional para la Cultura y el Arte (CONCULTURA).

Es coautor de la Antología 3 X 15 mundos. Cuentos salvadoreños 1962-1992, de los volúmenes 2 y 3 de Antología comunicativa, del libro conmemorativo San Salvador en las alas del tiempo (1996), Centuria (El Diario de Hoy, 2000) y de El Salvador. Un rincón mágico (III). Hechos, leyendas y tradiciones (2002), entre otros.

Prologuista y anotador de diversas publicaciones nacionales, son de su creación el libro de texto Signos 1 (1996), el Diccionario escolar de autores salvadoreños (1998 y 2000), la recopilación documental José María Cáceres: un docente, una época (1998), Agenda histórica de El Salvador (2001), Montessus de Ballore. Un sismólogo francés en El Salvador del siglo XIX 2001 y 2003), Nápoles en El Salvador: Giovanni –Juan- Aberle (2001), Diccionario de autoras y autores de El Salvador (2002 y 2004), Palabra incontenible (Guatemala, 2005), La ausencia del otro. Las personas indígenas en la legislación salvadoreña (San Salvador, 2005), Historia del Poder Legislativo de El Salvador 1824-2006 (San Salvador, Asamblea Legislativa, 2006, seis tomos), entre otros.

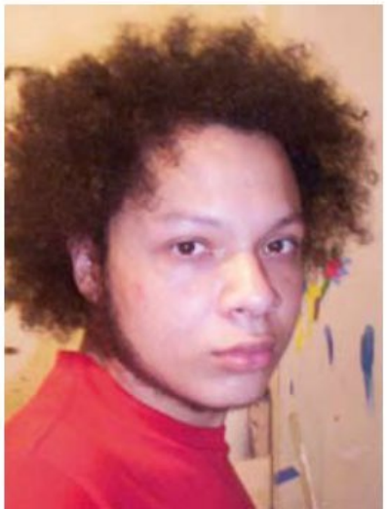
Integrante y asesor histórico de una comisión del Ministerio de Relaciones Exteriores, sobre la participación del coronel José Arturo Castellanos, en el rescate de miles de vidas judías en Europa

Entre los homenajes recibidos se encuentran la delcaratoria de hijo meritísimo de la ciudad de Santa Tecla (diciembre de 2004).

GERARDO GOMEZ, PINTOR

Joven pintor, nacido en Santa Tecla, El Salvador, el 17 de enero de 1989. Comenzó a pintar y dibujar desde muy temprana edad. Siguió dibujando y pintando en su niñez, descubriendo su talento nato, ya que ha sido autodidacta.

A finales de 2007 estuvo en unos talleres con el maestro Antonio Lara en la Galería 91, después comenzó a realizar sus primeras exposiciones.



En 2008 realizo talleres de Arte contemporáneo con el maestro y escultor mexicano Francisco Quesada.

Considera su arte como psicodélico y visionario, que trata de romper los esquemas de la pintura tradicional en El Salvador, creando una fusión armoniosa entre el arte clásico y el arte moderno.

Patricia Iraheta

Nació en Salvador en 1969, vive en Santa Tecla desde su juventud. Ha trabajado como promotora cultural, coordinando el área de educación de la Asociación de Mujeres por la Dignidad y la Vida. Ha participado en recitales diversos entre ellos "Encuentro de poetas centroamericanos "Honduras 1996" y "I Festival de Poesía el Salvador 2002"

Su poesía denuncia y afirma, celebra la existencia de ser mujer.

Yasmin Diaz de Alvarenga

Restauradora y Pintora

Desde pequeña tuvo la inquietud de pintar y al ingresar en la universidad comenzó a tener conocimientos en las artes plásticas. Ha elaborado unas treinta pinturas, y su tendencia es el paisaje y el retrato.

Es restauradora de imágenes especializándose en santos. Pertenece a la Asociación de Mujeres Tecleñas y participa en la iniciativa de Mujeres "Emprendedoras" Impulsada por la unidad de genero del Gobierno Local de Santa Tecla.

MARIO NOEL RODRIGUEZ

Nace en San Salvador, en 1955. Reside en Santa Tecla desde hace más de una década. Poeta, escritor, columnista, publicista. Papá de varios libros de poesía: Epitalamio, Este andar sobre las aguas, entre otros. Gano en 1997 el Premio Hispanoamericano de Poesía, de Quetzaltenango, Guatemala con el libro "Estado Vallejo. Actualmente apoya la iniciativa de cine club en el Palacio de la Cultura y las Artes de Santa Tecla.

ARTESANO WILLIAM ERNESTO PEÑA

CANTON AYAGUALO

William Ernesto Peña esta dedicado a la carpintería y artesanías en madera, entre lo que sobresale la talla en madera, y la elaboración de muebles para el hogar (sillas, mesas, módulos, camas, cuadros, etc.) y otros bienes que se le solicitan.

Su taller esta en la Colonia Santa Marta, y afirma que desde niño le gusto el trabajo con madera. Aprendió de otros ebanistas, pero afirma que se ha ido mejorando su práctica con el tiempo. Sostiene a su familia con este oficio.

Comercializa sus muebles, incluso en centros comerciales.

PABLO GUZMAN

Dibujante y pintor

Pablo Guzmán, nació en 1964, oriundo de Santa Tecla, en los alrededores del Barrio El Calvario, en el ya desaparecido Mesón San Lázaro.

Con fuertes inclinaciones del dibujo desde infante, fue alumno del pintor Mario Salvador Sánchez en 1988, mismo año que estudió en el Centro Nacional de Arte (CENAR).

Dibujante y pintor autodidacta, práctica la escultura y elabora artesanías. Ha expuesto en Costa Rica y Guatemala, y en nuestro país ha participado en exposiciones en diversos lugares.

Ha impartido diversos talleres de dibujo y pintura con diferen-

MUSICO Y CANTANTE RAMÓN SANTAMARÍA - CANTON AYAGUALO

Ramón Santamaría Enrique es guitarrista y cantante, quien comenzó a tocar guitarra a los 14 años de edad. Formo el conjunto Musical Los Santos, saliendo a tocar a cantones del Municipio, especialmente a las fiestas, donde aprendió a tomar bebidas embriagantes.

Actualmente es evangélico, donde actualmente es uno de los músicos.

TRADICION ORAL

Los testimonios orales, los acontecimientos históricos, parte de la cosmovisión y sincretismo se ven reflejados en este apartado.

Hombres y mujeres han heredado y conservan saberes por generaciones, nos dan su testimonio a través de todas las expresiones de la tradición oral. Estas expresiones nos hacen encontrarnos, en casi todos los casos, con aquella herencia mitológica de la tierra de Cuscatlán, pero referenciadas al territorio de la ciudad de Santa Tecla.

Curanderas, sobadores y sobadores, rezadores y rezadoras, historiadores e historiadores populares merecen nuestro respeto y admiración por ser portadores de ese imaginario colectivo del que muchas veces nos queremos desligar, y por contribuir a conservar ese rasgo de nuestra identidad cultural.

LAS TORTILLAS DE GUINEO NEGRO
CANTON EL PROGRESO

El guineo negro es una de los productos que se cultiva con bastante regularidad por los residentes de las faldas del volcán de San Salvador.

Irma Recinos, aprendió la receta de las tortillas de guineo negro de su abuela materna, quien murió en 1998 a los 82 años, y quien era oriunda del Cantón El Progreso.

Para hacer las tortillas de guineo negro, primero se pela el guineo y se pica en trocitos, luego se revuelve con un poco de maíz cocido y se lleva a moler (el maíz se le mezcla para que la masa resultante tenga consistencia); al terminar la masa, esta se sazona con sal al gusto, y se procede a hacer la tortilla.

Esta tortilla puede ser comida preferentemente con queso fresco, queso duro o aguacate. También puede comerse sola.

Otros usos del guineo negro en la zona del Volcán de San Salvador son para hacer tamales sin masa de maíz, o para hacer macitas en la sopa de res.

DON CHOMO, EL COHETERO
CANTON EL PROGRESO

El cohetero del Cantón El Progreso, de 90 años, es conocido popularmente por Don Chomo, quien desde los 18 años de edad es el cohetero de las fiestas y actividades del Cantón El Progreso. Actualmente esta sordo y vive solo.

LOS CULTIVOS DE FLORES EN EL BOQUERON
CANTON EL PROGRESO

María Delmy Antillon, aprendió del cultivo y comercialización de flores de su abuela (originaria de Cuscatancingo) y de su madre.

Ella forma parte de la tercera generación familiar que se dedica a esta actividad, y espera que no se termine esta tradición en su familia y en la zona.

Ella afirma que los conocimientos heredados no exterminan las plantas que comercializan, ya que hacen "resiembras" para que la producción sea de forma permanente.

María Delmy y su grupo familia trabajan sembrando en el interior del Boquerón donde tienen su "jardín" o cultivo de flores.

PARTERA JOSEFA LOPEZ
CANTÓN: EL PROGRESO, CASERÍO QUINTANILLA-.

Josefa López es residente en el Cantón El Progreso, quien dedicó sus últimos 40 años a atender partos y a sobar a las mujeres embarazadas.

En su práctica, la cual inicio cuando se auto atendió el parto de una de sus hijas, considera que ha ayudado a dar a luz a muchos de residentes del Cantón El Progreso.

ISRAEL RODRIGUEZ, CARBONERO

CANTON EL PROGRESO

Las carboneras son una de las imágenes tradicionales del Volcán de San Salvador.

Israel Rodríguez, de 54 años, originario de San Juan Los Planes, trabaja haciendo carbón desde hace 40 años, lo aprendió de un anciano que ya falleció.

Cuenta que cuando no encontró trabajo en las fincas optó por trabajar el carbón por cuenta propia, y de esta forma tener el sustento de cada día. Actualmente trabaja todo el año en este oficio.

En el proceso de elaboración de carbón, se inicia consiguiendo la leña, y se usa basura (hojas secas) y se deja encendida la lumbre por unos 15 días. Durante ese tiempo se cuida día y noche para garantizar que no se "rompa" es decir, que evite que la leña se queme definitivamente.

Israel Rodríguez vende el producto final a los mercados de Mejicanos, San Salvador y Santa Tecla, esto, dice, a pesar de las cocinas de gas que han hecho perder el negocio.

Otros lugares donde se hacen carboneras es en las riveras del Río Lempa y Zacatecoluca, lo cual provoca que el precio del carbón del Volcán de San Salvador disminuya; sin embargo, en invierno su precio mejora, llegando a vender la red a $ 200.00

CARLOS MAURICIO HERNÁNDEZ MÁRQUEZ.

BARRIO EL CENTRO

Nació en Junio (20) de 1961 en Santa Tecla.

Sus padres: María Adela Hernández e Ildefonso Márquez.

Es conocido por su participación en las actividades religiosas de la ciudad, especialmente a las relacionadas a Semana Santa donde es habitual verle con la "matraca" o dirigiendo los cantos según la ocasión.

En los años 70's recibió un regalo público, un saxofón, el cual aprendió a tocar con los músicos de la Banda Regimental.

Afirma que fué miembro de la Sociedad caballeros del Santo Sepulcro que era integrada por personalidades como Leandro Guillén Uribe, José Domingo Chávez, Yaco Alvarado y otras personalidades.

"Carlitos", como se le conoce por muchas personas a pesar de sus dificultades intelectuales, representa un conglomerado de religiosidad-tradicional que está cayendo en desuso.

JUANA OSORIO ALDANA, ANTIGUA CAPITANA DE LAS FIESTAS

MERCADO DUEÑAS

Juana Osorio Aldana, actualmente vendedora del Mercado Dueñas, fue en varias ocasiones capitana del mercado de Santa Tecla para la celebración de las fiestas dicembrinas de la ciudad de Santa Tecla.

En su calidad de capitana, previo al día del correo, (inicio oficial de las fiestas), era visitada por el alcalde y la banda regimental donde recibía la credencial de capitana del mercado.

Además de haber ocupado este cargo en el mercado, fue igualmente capitana del Barrio El Centro.

Las capitanas eran las encargadas de gestionar y organizar las actividades de las fiestas de la ciudad para su sector o barrio.

Lamentablemente, en 1997 la tradición ha sido abandonada.

LOS PRIMEROS HABITANTES DEL BOQUERON

CANTON EL PROGRESO

Las primeras personas que vivieron dentro de El Boquerón fueron muy pobres y no tenían donde vivir. Esta familia era apellidada Almeida.

Empezaron sembrando el interior del Boquerón, y llegaron a comprar terrenos fuera de dicha área. Llegaron a alquilar los terrenos del Boquerón a residentes de la zona para que sembraran frutas, verduras y flores. Las cuales se llevaban a vender al mercado de Santa Tecla.

Al principio, Los Almeida, cobraban cuatro colones por tarea al año, actualmente se cobran cuatro dólares por tarea.

Con el terremoto del 2001 murieron siete trabajadores que cultivaban frutas, verduras y flores en el interior del Boquerón, cuyos cuerpos nunca fueron localizados. A la entrada del sendero para bajar al Boquerón hay varias cruces en memoria de estos agricultores tradicionales que fallecieron soterrados ese día.

LA ERUPCION DEL VOLCAN DE SAN SALVADOR EN 1917

CANTON EL PROGRESO

Inocencio Nerio y Petrona Contreras de Nerio cuentan que sus abuelos conocieron los acontecimientos relacionados con la erupción del Volcán de San Salvador en 1917.

La señora Contreras cuenta que su madre tenía 10 años cuando aconteció la erupción, y que en ese preciso momento estaban cenando cuando se suscito el primer sismo; ante ese acontecimiento, la gente se asusto y se "alborotó". Luego, empezaron a escuchar una serie de "retumbos", los cuales eran acompañados por sismos, los que se intensificaron con el tiempo.

Los animales rebuznaban en los corrales, ya que los retumbos no cesaban; las nubes de ceniza caían constantemente por lo que la gente huyó de la zona para refugiarse en los valles de los alrededores; al pasar los efectos de la erupción, retornaron, encontrando los árboles de fruta dañados y los árboles de café completamente dañados y quemados. Toda la vegetación era de un color cenizo. Al retornar a sus hogares no encontraron sus pertenencias porque fueron saqueadas.

HISTORIA DEL CANTON EL LIMON

CANTON EL LIMON,

El primer asentamiento del cantón El Limón estuvo ubicado en el inicio de la vía de acceso al caserío el Centro, en el denominado Tablón San José (tablón: división de las fincas de café para control territorial), en una de las fincas de la familia Guirola.

En ese lugar aún se conservan evidencias del asentamiento, ya que se observan los arranques de las casas de paredes de talpetate.

Según afirma Israel Arias, su abuelo Bernardino Martínez le contaba que la primera Iglesia estuvo en el lugar conocido como el Establo (hoy día una cancha de fútbol), la que estaba construida con madera y ubicada en una de las fincas de Ángel Guirola.

Debido a la necesidad de establecerse en un lugar que tuviese mejor acceso al agua, movieron el asiento de dicho sitio. Cerca de 1900, el cura del lugar hizo traer por patrona la imagen de Santa Gertrudis. En la actualidad, el lugar es conocido como Santa Gertrudis, en la Finca Villanueva, de los descendientes de Ángel Guirola.

Nuevamente el asiento del cantón se mueve a un nuevo espacio, ya que la permanencia de la gente, en principio, estaba relacionada con su estadía en calidad de "colonos", y con el devenir del tiempo les fue necesario instalarse de forma permanente en la zona. El señor Lucio Osegueda donó el terreno donde actualmente se levanta la Iglesia de San José. Esta iglesia está ubicada en el actual caserío El Centro del Cantón El Limón.

ANTIGUA TRADICION PARA OFRECER MATRIMONIO

CANTON EL LIMON, CASERIO LOMAS DE SAN ANTONIO

María Morales, quien murió de 105 años, recordaba que cuando a un hombre le gustaba una muchacha para casarse, se levantaba temprano y llevaba un tercio de leña hasta el patio de la pretendida; si los padres aprobaban ese matrimonio, usaban la leña; si la leña permanecía en el lugar en señal de rechazo, el pretendiente regresaba en la noche y se la llevaba de regreso.

LAS MAROMAS: UN JUEGO TRADICIONAL EXTINTO

CANTON EL LIMON, CASERIO LOMAS DE SAN ANTONIO

Uno de los juegos que se disfrutaba en los cantones del sur de Santa Tecla eran las maromas: un palo de guarumo al cual se le hacia un eje alrededor del cual giraba una especie de asiento. La maroma era una especie de rueda de caballitos.

Este juego se instalaba en los patios de las casas para que jugasen los niños.

LA ANTIGUA VESTIMENTA DE LOS CANTONES DE SANTA TECLA

CANTON EL LIMON, CASERIO LOMAS DE SAN ANTONIO

En los cantones del sur de la ciudad de Santa Tecla, Dolores Castillo, de 80 años, cuenta sobre el tipo de vestimenta que usaban cuando ella era pequeña.

Cuenta que las niñas se ponían un "fustán" (un refajo), el cual llegaba hasta el tobillo; la blusa era una "nagüilla" o blusa de india como se conoce actualmente.

Debido a lo largo del "fustán", los hombres no le veían las

piernas a las muchachas, a diferencia de hoy día.

Casi toda la gente se vestía con este traje tradicional, el cual fue cambiado por el vestido "normal" debido a que se empezó a ganar de veinticinco a cincuenta centavos de colón diarios. Recuerda que fue alrededor de los años cuarenta que se dejo de usar ese tipo de vestimenta.

Los hombres usaban pantalón de manta.

EL LEVANTAMIENTO CAMPESINO DE 1932 CONTADO EN CANTON PAJALES

CANTON PAJALES

Manuel Gómez, de 88 años de edad, relata que en el levantamiento campesino de 1932, los sublevados tomaron de rehenes al escribiente de la Finca El Alicante (arriba del Cantón Sacazil) y a su padre.

Los dos rehenes fueron amarrados de las manos y eran acompañados por los campesinos que estaban armados de palos, pistolas viejas, corvos o cutos viejos y piedras.

Los campesinos fueron sometidos por el ejército en el lugar conocido como El Rosarito (cerca de la Finca Las delicias), donde murieron masacrados por el ejército, entre ellos su padre y el escribiente, cuyos cuerpos nunca fueron recuperados y están enterrados en ese lugar.

EL LEVANTAMIENTO CAMPESINO CONTADO EN EL CANTON EL MATAZANO.

CANTON EL MATAZANO

José Mulato, cuenta que cuando fue el levantamiento campesino de 1932, éstos venían del lado de Lourdes, Colón, dirigiéndose a Santa Tecla. Por donde iban, armados de palos y piedras, sacaban personas a la fuerza para que se les unieran en su lucha.

Refiere que alguien se adelanto y alertó a la Guardia de Santa Tecla, con lo que se prepararon para enfrentar a la muchedumbre de campesinos que venía desde Lourdes.

EL TERREMOTO DEL 13 DE ENERO DE 2001 EN EL CANTON LOS AMATES

CANTON LOS AMATES

Cristóbal Peñate, oriundo del cantón Los Amates, cuenta como en el año 2001 su cantón fue destruido por los terrenos que azotaron el país en aquel año.

Casi todas las casas se cayeron con el sismo, y que las pocas casas que no quedaron en el suelo estaban dañadas al grado de ser inhabitables.

Cristobal Peñate relata como sus vecinos quedaron soterradas 9 personas, las cuales fueron buscadas y nunca lograron localizar sus cuerpos.

Igualmente, relata como en lugar de atender su casa destruida (así como otras personas) se dedicó a brindar auxilio a sus vecinos, varios de los cuales estaban soterrados o bajo los escombros de sus viviendas.

Algunas personas que se encontraban circulando en sus vehículos fueron soterradas en estos, los cuales fueron rescataron removiendo mucha tierra. Recuerda los esfuerzos realizaron los vecinos durante unas 24 horas para rescatar a un ingeniero que fue sepultado vivo en su vehículo.

Al ver su casa destruida se dirigió hacia el alberge ubicado en el Cafetalón, donde permaneció varios días. Ahí se dio cuenta que sus vecinos y familiares pensaban que había fallecido y le habían hecho el novenario (rezos a muertos), ya que no aparecía en el listado de los sobrevivientes.

LOS CORTADORES QUE LLEGABAN A LA FINCA SAN JERONIMO

CANTON VICTORIA

En las épocas de corta de café, la finca San Jerónimo se llenaba de cortadores de diversas partes del país. Llegaban a trabajar desde Ilobasco, Chalatenango, Usulután, San Agustín y otros lugares del país, y se tenían de 300 a 330 personas contratadas para este trabajo.

En el año 2007, los cortadores de café oscilaron entre 80 a 100. Se sabe que muchas personas se han ido de "mojados al norte".

Un señor le contó al mandador de la finca que su hijo le mandaba $100.00 y en la finca iba a ganar $ 46.08, y que por eso prefería buscar otra forma de ingreso que no fuese tan pesada.

NAPOLEON MARTINEZ, ANTIGUO HISTORIANTES DEL CANTON ALVAREZ

CANTON ALVAREZ

Napoleón Martínez Colocho nació en el Cantón El Carmen, vecino del Volcán de San Salvador. Aproximadamente desde 1970 a 1990, en su soltería, participó como Moro del grupo de historiantes del Cantón Álvarez, en las fiestas del patrono Santo Domingo.

Los maestros que dirigían a los historiantes eran Diego Pérez y Alfonso Melara, hoy fallecidos, quienes daban las instrucciones y diálogos durante tres meses. Los diálogos eran aprendidos de los "originales" (documento guión).

Entre las historias que escenificaban estaba "Las tres Coronas de Roma", y "El tazorlan" entre otras. Por su trabajo, dejó de pertenecer al grupo de Historiantes del cantón Álvarez.

Dentro de las actividades de las historias, Napoleón Martínez Colocho tocaba el tambor (era tabalero) y era pitero (fifanero).

Para iniciar las fiestas se hacia la alborada o encamisada (ya que no se ponían los trajes de historiantes, sino solamente la capa); 15 días antes de la fiesta del santo patrón, lo cual consistía en salir por el pueblo para convidar a los vecinos a las fiestas y hacer una colecta para los cohetes, la despedida y demás gastos que producían las historias.

Al día de la fiesta se le daba el nombre de "Ensayo Real" y era el día que usaban las mascaras y todo el atuendo de las historias, y visitaban las casas de cada una de las capitanas y mayordomos.

Después de las celebraciones de la fiesta de Santa Domingo, los historiantes eran invitados a diferentes fiestas de otros pueblos y a actividades particulares de los vecinos del volcán.

Alrededor de 1970 la tradición de los historiantes desapareció en el Cantón, debido a que la construcción de la nueva carretera movió el pueblo a otro asiento, quedando en el abandono la Antigua Iglesia y extinguiendo las fiestas tradicionales de Santo Domingo.

REZADOR VISITACION BADBILIO AZAMA,

CANTON EL PROGRESO, FINCA EL OLVIDO

El señor Visitación Babdilio Azama, vivió anteriormente en Santa Ana. Desde 1980 inicio su accionar como rezador, lo cual aprendió escuchando "a la gente antigua", sin embargo, manifiestas que eso le gusto desde la niñez. Ha realizado rezos, entre los que comenta, los de los 9 días hasta el de los 18 rezos.

REZADORA PAULA RAMIREZ

CANTON VITORIA

a señora Paula Ramírez, de 78 años de edad, oriunda e hija de oriundos del lugar es rezadora.

Esta actividad la práctica desde los 13 años de edad, lo que fue inculcado por su prima, quien le "obligó" a ser rezadora. Enseño el catecismo y dirigió rezos de novenarios, novenas a la virgen y de otro tipo.

No asistió a la escuela, pues en su contexto cultural, solamente los varones debían ir a estudiar; aprendió a leer autodidácticamente, preguntando a su hermano mayor el sonido y signo de las letras.

REZADORA CARLA ZEPEDA

CANTON ALVAREZ

Carla Zepeda, heredó de su madre María Magdalena Zepeda, oriunda del Cantón Álvarez, la tradición de rezar.

Cuenta que desde los 13 años su madre le llevaba a los rezos que era invitada: novenarios, cabos de año, novenas a la virgen y a los santos, etc. Carla, al ver la necesidad que los hermanos de su comunidad católica, decidió compartir los conocimientos de los rezos, y de alguna forma, mantener viva la tradición.

REZADORA MARIA OLIVERIA MARTINEZ

CANTON EL LIMON

Maria Oliveria Martínez aprendió el arte de rezar desde pequeña a ejemplo de su madre Nicolasa López. Sus padres vivían dentro del terreno de la Iglesia San José del Cantón El Limón.

Cuenta como en el mes de julio salían rezando en peregrinación a la Iglesia El Carmen (de Santa Tecla) en compañía de los vecinos del cantón.

Durante la fiesta de san José se hacia la novena: rezos diarios nueve días antes de la fiesta del santo.

Esta rezadora ha enseñado y enseña a otras personas el arte de rezar, y de esta forma conservar la tradición.

Como los rezadores de la zona, su mayor actividad de rezar se concentra en el mes de mayo (dedicado a la Virgen María) y en junio (dedicado al Corazón de Jesús).

En la actualidad, mezcla los rezos tradicionales con la "celebración de la palabra".

REZADOR CECILIO HERNANDEZ

CANTON LOS AMATES, CASERIO VISTA HERMOSA

Nicolasa Martínez nació en el cantón Los Amates, hija de padres oriundos de ese lugar.

Ella practicaba el "misterio" del rezo. Heredó de su abuela y madre el arte del rezo. Falleció en el terremoto de 2001 en su cantón natal; sin embargo, su esposo Cecilio Hernández continúa esa tradición, la que aprendió de su esposa fallecida.

Para Cecilio Hernández la supremacía del "misterio" del rezo es importante para la vida de las personas, y considera que las lecturas bíblicas ocasionaron "confusión" y provocaran que la devoción del rezo desapareciera.

Reza todos los jueves a las 6 p.m., que es la hora de la oración al Santísimo. Igualmente, dedica sus rezos al corazón de Jesús (Junio) y a María Santísima (en Mayo).

Cecilio cuenta como en épocas de sequías los habitantes

de Los Amates se reunían con una cruz y se dirigía a todos los "comunes" (tierras comunales) rezando y cantando, y afirma que como resultado de sus peticiones, al siguiente día de este rito llovía.

REZADORA SANTOS LOPEZ

CANTON LOS AMATES

Desde hace 4 años, Santos López practica la forma tradicional del rezo. Inicio con esta actividad al observar que se estaba perdiendo esta tradición de antaño y por la necesidad de la gente por ser asistida a novenarios, cabos de año, y novenas.

Junto a su Hijo de 22 años, trabajan para conservar la tradición del rezo.

REZADORA ANA MIRIAM SALAZAR DE RAMIREZ

Ana Miriam Salazar de Ramírez, es una rezadora del Cantón Ayagualo, en cuya casa tiene un altar donde reza con su familia el rosario el día sábado.

RITO DE LA PALMA BENDITA

CANTON PAJALES

Cuando hay tempestades o lluvias con fuertes vientos que ponen en peligro las viviendas, en el Cantón Pajales es común ver a las personas hacer un rito que soluciona este problema.

En este caso, se toman las "palmas benditas" que se usan el domingo de ramos y se hace un sahumerio en el corredor de la casa. Con eso, se calma la tempestad.

En el caso de los cultivos, para evitar que los vientos dañen las milpas, se toma la "palma bendita" y se trenza en forma de cruz, las cuales se colocan en varas o en una mata de maíz; con esto, se protege la milpa de los vientos y las tempestades.

PEREGRINACIONES EN TIEMPO DE SEQUIA

CANTON PAJALES

En los tiempos de sequía, y debido a que la producción agrícola en el Cantón Pajales es primordial para la subsistencia familiar, se acostumbraba rezar el rosario con una "peña" sobre los hombros, saliendo desde el lugar conocido como San Rafael hasta la "Cruz del perdón".

Se cuenta que cuando se regresa de la peregrinación empieza a llover en respuesta a la fe de los agricultores de la zona.

LOS PARABIENES: CANCION PARA MUERTE DE INFANTES

CANTON GRANADILLAS

Hasta los años 90´s, cuando un infante moría las familias invitaban a los músicos para que les cantasen los "parabienes": una canción dedicada al infante muerto, la cual era a la vez una oración colectiva.

Al terminar de cantar los parabienes, los asistentes se dirigían al corredor o pasillo de la casa, donde el mismo grupo iniciaba la "fiesta", donde se tocaba música tropical y se repartían bebida embriagante y comida.

En la actualidad, y como una "concientización" que ha hecho la Iglesia Católica, solamente se le cantan los parabienes a los infantes muertos.

CURANDERA MARINA LOPEZ.

CANTON GRANADILLAS

Marina López es reconocida por tener el don de curar a niños que padecen "mal de Ojo".

El "mal de ojo" o "ojo" es transmitido a los niños por una persona de "mirada fuerte" o que le hayan hecho ojo cuando pequeño.

Marina López cuenta que uno de sus hijos fue "ojeado" cuando tenia tres años, y ella tomó la decisión de hacer el remedio de curarle usando un huevo el cual se impregna con un "puro"

deshecho, ruda, "dientes" de ajo y alcohol o Agua Florida. Con este se soba al infante enfermo, lo cual es iniciado en la cabeza y terminado en los pies. Al concluir este ritual, el interior del huevo se deja reposar en un vaso con agua cerca del cuerpo del niño. Si en efecto su enfermedad es causada por ojo, el agua se pone turbia. Esto se repite al menos en tres ocasiones, ya que en el huevo queda el "mal" que le causaba enfermedad al menor.

Los síntomas del "ojo" es diarrea y vómito constante, y como seña particular, uno de los ojos del niño se pone pequeño.

Cuando los niños o adultos entran en "desgano", significa que están empachados.

El "desgano" es una condición de dolamas y falta de apetito. Para ello, es necesario sobar al enfermo con alguna pomada, empezando por los dedos de las manos procurando deshacer "las chibolitas" o nudos que se sienten.

En las manos y el cuello se hace lo mismo. Luego se hala con fuerza la piel donde se concentran estos nudillos en el cuerpo.

Aunque es doloroso, resulta efectivo haciendo que se recupere el apetito del enfermo.

CURANDERA SEBASTIANA HERNANDEZ

CANTON EL MATAZANO

Sebastiana Hernández es sobadora de empacho en el Cantón el Matazano. Cuenta que aprendió con sus hijos, por la necesidad de atenderles, lo cual aprendió de su hermana.

Los síntomas de empacho son: dolor de cabeza, calentura y nauseas. Estas es una enfermedad que no curan los médicos.

El tratamiento es sobar las "chibolas" de las manos y se toma una purga que se hace raspando dulce de panela a la que se le aplica un poquito de sal.

Igualmente, tiene el don de curar de ojo. Para ello, se consigue ruda, alcohol y puro molido de los cuales se hace una sola mezcla que se pasa por el cuerpo completo del enfermo, junto a un huevo "indio" o huevo "de amor".

Al terminar se pone el "huevo indio" en un vaso con agua cerca del cuerpo del "ojeado", y se observa hasta el siguiente día. La lectura del huevo es la siguiente: si el huevo toma forma de ojo, es que en efecto el infante fue dañado con el mal de ojo.

Actualmente le prohibieron en la congregación católica a que asiste que practique la curación de mal de ojo, por lo que cuando le llevan a un niño con esta enfermedad, opta por orar y pedirle a Dios la curación del enfermo, y luego frotar el cuerpo del infante con alcohol. Afirma que ha obtenido los mismos resultados de curación debido a que ella tiene el don de curar.

Además cuenta que la forma de curar a un niño cuando se la ha caído la mollera, lo cual es acompañada de diarrea. De esta enfermedad un infante puede morir. Para esto, e hace una mezcla de la leche materna de la madre con azúcar, con lo cual se hace una pasta que se le coloca en la "mollera". Para que esta medicina tenga efecto, es necesario que se le suspenda la alimentación al infante hasta que la mollera llega a su lugar.

TERESA JIMENEZ, SOBADORA

CANTON GRANADILLAS

Teresa Jiménez, oriunda del cantón El Triunfo, es sobadora de empacho. Afirma que lo aprendió por necesidad de atender a sus hijos.

Actualmente la gente de su comunidad le buscar para que les atienda esta "enfermedad". Afirma que para que el remedio sea efectivo, se debe de tener fe.

Una de las características de los niños que sufren empacho es que se desganan (decaimiento), se ponen "soplados" del estomago, les da falta de apetito, vómitos y en el cuerpo se les siente "chibolitas".

Esta enfermedad se da porque se aguanta hambre o por comer demasiado.

La cura consiste en sobar con aceite las "chibolitas", y se les da una toma de Alka Seltzer y Bismuto compuesto.

MEDICINA TRADICIONAL

CANTON ALVAREZ

María Reimunda Arias afirma que su madre nunca le llevó al médico o a cualquier clínica, porque les curaba a sus hijos con "montes". De esas recetas recuerda las siguientes:

1. Para dolor de cabeza: las hojas de Ciguapate se calientan al fuego y se "untan" de "vick" y se ponen en la frente del doliente.

2. Dolor de estomago: se hace una "horchata" de hojas de ruda con altamiza y se da al enfermo.

3. Para dolor de espalda: se mezcla las hojas de "salvia santa" y "hoja del aire" con alcohol y se aplica en la parte de la espalda que esta doliente.

4. Para lombrices: al enfermo se le hace un collar de dientes de ajo para que las lombrices no se le suban a la cabeza; además, se soba con ajo y algún aceite todo el cuerpo, de tal mera de empujar las lombrices al "estado" para que sean expulsadas.

5. Para la diarrea: se toman dos semillas de Bálsamo con un pedacito de semilla de "zunza" y se hace una infusión la que se da a tomar al enfermo.

MEDICINA TRADICIONAL

CANTON GRANADILLAS

Marina López nos cuenta dos remedios naturales o tradicionales, cuyos conocimientos aprendió de su abuela:

DOLOR DE ESTOMAGO: para el dolor de estómago se ponen unos cojoyos o brotes de Altamisa en agua hervida en forma de té, el cual se consume regularmente.

CALAMBRES: para el aire o dolor de calambres se ponen unas ramitas de epasote con el que se hace un té, el cual se toma una taza cada 30 minutos.

MEDICINA TRADICIONAL

CANTON AYAGUALO

Uso de la ruda: La ruda se usa para dolor agudo de estómago, para lo cual se hace una "horchata" y se le da al enfermo.

Uso del Chichipinse: Se usa para el dolor de estomago o cólicos y para relajar, con lo que se hace un té que se le da al paciente.

Uso del epasote:

Es usado para problemas bronquiales. Se hace una pasta con las hojas de epasote y se le pone en el pecho al enfermo, sobre todo si son niños. Además, puede usarse para bajar la fiebre con la siguiente receta: se salcocha arroz con epasote, a lo que se le agrega sal y ajo y aceite, con lo cual se hace un emplasto que se le coloca en el cuerpo al que padece la fiebre.

"CHALIO MICO": EL HOMBRE MONO DEL CANTON ALVAREZ

CANTON ALVAREZ

El esposo de María Antonia Mata cuenta que cuando era joven, había un muchacho que al que llamaban Chalío.

Un día, Chalío les comentó a sus amigos que se convertía en Mico. Sus amigos no le creyeron, por lo que les invito a su casa para demostrarles que no mentía. Estando en el lugar, Chalío se empezó a poner peludo de las manos, ante lo cual todos se asustaron y salieron corriendo. De ahora el sobrenombre de Chalío Mico.

Cuando a Chalio Mico le gustaba una mujer, se convertía en mico, y se subía a los techos de la muchacha y pasaba "vigiando" a su pretendida.

Para saber quién es el que se convierte en animal, se toma un corvo y se "unta" con ajo, ruda y sal y se "machetea" al animal. Al siguiente día la persona que esta herida es quien se convierte en animal.

A Chalio Mico lo mataron durante la guerra

HOMBRES QUE SE CONVIERTEN EN TUNCOS

CANTON ALVAREZ

En las quebradas y caminos del Cantón Álvarez aun salen tuncos que se le atraviesan a las personas en su camino y no les dejan pasar. Estos tuncos son personas que se convierten en estos animales, y salen a medio día o a media noche.

Estos tuncos – hombres son peligrosos porque pueden "jugar" (enloquecer) a las personas o los dejan "torcidos" (de una parte del cuerpo).

Cuando sale un animal – hombre a molestar, hay que pegarles con la mano izquierda, sea una pedrada o un machetazo.

Si se hace con la mano derecha a uno mismo le cae el golpe. Después de golpear a este hombre – animal con la mano izquierda hay que esperar para ver quién de los vecinos del lugar resulta golpeado y esa es la persona que se convierte en animal.

PERSONAS QUE SE CONVIERTEN EN ANIMALES

CANTON EL ALVAREZ

El matrimonio conformado por Felipe Menjívar y Flora Gómez cuenta que en el cantón Álvarez hay personas que se convierten en animales usando el poder de los espíritus.

En las noches, estas personas y los malos espíritus molestan a las personas, sobre todo si tienen casas de lámina, tocándolas suave pero insistentemente; cuando las personas salen a ver quien toca no es nadie.

Otras ocasiones, molestan a las personas y si han dejado tendida su ropa la encuentran en las ramas de los árboles o en lugares inauditos.

HOMBRES Y MUJERES CONVERTIDOS EN ANIMAL EN EL MATAZANO

CANTON EL MATAZANO

Cuenta que en el Cantón El Matazano, a un hombre que andaba parrandeando le salió un tunca que lo quería morder. Esta tunca era una mujer que había convertido en ese animal.

Además, se afirma que algunas personas que tenían esa habilidad estaban platicando con sus amigos, y de repente se convertían en pacuazines, lo cual hacían para comerse la fruta del lugar.

LA SIGUANABA EN EL CANTON ALVAREZ

CANTON EL ALVAREZ.

Maria Reimunda Arias, de 89 años de edad, caminaba hacia su casa en el Cantón Álvarez, cuando encontró a un señor cortador de leña que le pregunto ¿no encontró a la mujer?, ella le respondió que no. El señor le dijo que acababa de verla, y que se debió encontrar con ella. Le afirmó que dicha mujer era con cabello trenzado que le allegaba hasta las rodillas.

María Reimunda afirma que en simulares condiciones se la dio esa mujer, la Ciguanaba a Mundo Orellana, en el Cantón Álvarez.

Además le contaba que en el lugar conocido como la Quebrada El Espino se contaban situaciones relacionadas con las burletas o espíritus: en una ocasión, cuando estaba en compañía de otras personas, vieron a un hombre charrudo (con sombrero grande) que estaba tocando guitarra.

Este personaje siempre les "sacaba carrera" a las personas que lo han visto.

LA SIGUANABA EN FINCA LOS GUIROLA

Eusebio Flores Alvarado iba una vez por "la vereda", en una finca de Los Guirola, y en un palo de amate vio aparecer a una mujer fea, alta, pelo largo y dientes salidos. Esa mujer se le aparecía a la gente y los "jugaba" volviendo loca a las personas.

En la zona se comenta sobre esta mujer a la que tienen miedo. Cuando sale a la finca, van con el temor de encontrarse con ella y rezan para que no se les aparezca.

LA SIGUANABA EN CANTON EL TRIUNFO

CANTON EL TRIUNFO

Bernabé Cáceres vive en la casa que construyó su padre en los tiempos de su infancia.

Cuenta que en una ocasión, de niño, tuvo la necesidad de salir al patio de su casa para orinar, en una noche de luna llena. Vio como una señorona estaba arrimada en un horcón de su casa, y como reacción se puso erizo y enmudeció. Era la siguanaba.

LA SIGUANABA LE APARECIO A LOS MUSICO DEL PUEBLO

CANTON EL MATAZANO

Guadalupe Sosa cuenta que su padre era músico, y salía por las noches a tocar; un día cuando regresaba a su casa, le aprecio una mujer alta, pelo largo, carcañales al revés y toda horrible. Luego, desapareció.

Al llegar a su casa, Guadalupe Sosa no podía hablar y le dio fiebre y quedó como loco.

Al día siguiente, se fue aliviando, y ya no quiso salir por las noches para no encontrarse con esa misteriosa mujer. Esto mismo les sucedió también a los demás miembros del grupo musical que venían ese día con él. Esa mujer era la Siguanaba.

LA SIGUANABA EN EL RIO CHILAMA

CANTON EL TRIUNFO

Un día temprano, Roberto Velíz Benítez, se dirigía a trabajar cuando cerca del Río Chilama se le presento una mujer bonita. Al acercársele se convirtió en una mujer fea, greñuda, pechos grandes y ojos rojos.

La mujer se fue por los matorrales, carcajeándose. Dice que los que han pasado por ese río les ha salido esta mujer, quien sale a los hombres tunantes o mujeriegos. Era la siguanaba.

LA SIGUANABA YA NO SALE EN EL CANTON EL LIMON

CANTON EL LIMON, CASERIO LOMAS DE SAN ANTONIO

En los años 60´s, en el Cantón El Limón iba un señor por una quebrada. Este señor era "tunante" (o mujeriego) y por eso le salió la Siguanaba. A la siguanaba no se le mira la cara, porque es un espíritu maligno.

Al momento de ver a ese espíritu, el señor la "lazo" o atrapó con la cuerda Bendita de San Francisco, y la tuvo capturada hasta las 5 de la mañana del siguiente día, por eso, la siguanaba ya no sale por estos lugares porque tiene miedo de ser capturada nuevamente.

La cuerda de San Francisco es un lazo con siete nudos, la cual entrega y consagra el señor cura.

CUANDO TIMO QUEDO "JUGADO"

CANTON ALVAREZ

En el lugar conocido como "Ojo de Agua", en el Volcán de San Salvador, había un señor que se llamaba Timo, quien hacia grandes carboneras. Como es costumbre de este oficio, don Timo hizo su ranchito para quedarse junto a la carbonera y estar al cuido del proceso del carbón.

Cuentan que un día, a mediano noche, vio a una mujer, que estaba tocando guitarra. La mujer hizo que don Timo la siguiera y de repente, desapareció. Don Timo se enfermo al grado de salir caminando sin rumbo.

Un vecino le encontró en el camino y le contó como el mal espíritu le había salido. Nunca han encontrado a don Timo. Popularmente, se dice que una persona esta "jugada" cuando le sucede esto, lo cual es una especie de locura provocada por el encuentro con un espíritu.

APARICIONES DEL CIPITIO EN FINCA EL INDIO

CANTON VICTORIA,

Cerca de la Finca Bondanza, se localiza una montaña que está dentro de los territorios de la Finca el Indio (Hoy Santa Elisa). En este lugar hay una cueva que es muy oscura, donde varias personas han visto al Cipitio.

Don Isidro Martínez, cuenta que a media noche vio luces dentro de la cueva que lo dejaron viendo oscuro... "hay montañas donde nadie pasa porque hay espíritus y animales malos", comenta.

EL CADEJO EN EL SALTON

CANTON ALVAREZ

Sebastián Enrique Contreras, de 78 años, oriundo del cantón Álvarez, iba pasando por el lugar conocido como El Saltón. En el

lugar hay un gran árbol, y mucha gente comenta que el lugar está encantado.

Un día, en los años 80´s, Sebastián pasaba por el lugar como a las once de la noche. De "presto" escuchó una voz que le llamaba por su nombre. Al verse sorprendido por esa voz aligeró el paso.

Delante de él, le salió un animal, a quien identificó como el cadejo. El cadejo le acompaño y lo llevo hasta su casa.

EL CADEJO EN AYAGUALO

CANTON AYAGUALO

Eusebio Flores Álvaro cuando era joven trabajo en al Finca San Blas, y una vez se quedo a dormir en un galerón y a media noche se escucho una "latición" (ladrar) de perros, por lo que salio a ver y se encontró con un animal negro. Cuentan que a la mayoría de las personas de la zona les ha salido ese animal, el cual tenia ojos rojos, pero no hace daño las personas.

EL CADEJO EN CANTON ALVAREZ

A los "tunantes" y "vagos" les salían y pasaban muchas cosas. Una de ellas es el Cadejo: un animalito que le salía a las personas para cuidarlas o advertirles del algún peligro.

Si era blanco, era porque le estaba cuidando, y este animalito se le atravesaba para que no pasase por ciertos lugares.

Si era negro, era porque algo malo le iba a pasar, y la persona a que le salía se debía de preparar porque le podían esperar para "machetearlo" o tenia algún "pendiente" que ponía en riesgo su vida

APARICIONES EN LOS MANGALES

CANTON EL TRIUNFO

En el lugar conocido como Los Mangales, en una ocasión Misael Molina de 27 años de edad se dirigía a visitar a sus amigos, lo siguió un bulto negro, en forma de perro. Cuando se detenía para verlo, desaparecía; cuando retomaba la marcha, continuaba siguiéndole.

Muchas personas que pasan por los Mangales, cuentan que les ha sucedido lo mismo. Algunas personas han enloquecido ante esa presencia. Se cree que es el cadejo.

LA CARRETA CHILLONA EN EL CASERIO SAN AGUSTIN

CANTON ALVAREZ

A través de las generaciones, en el presente se sabe que en la calle principal del caserío San Agustín pasaba la "carreta chillona", la cual transitaba a las 12 de la noche, provocando que los perros de la zona ladraran y aullaran.

Los abuelos cuentan que en la carreta chillona se dirigida por el diablo.

LA APARICION DE LA NOVIA

CANTON AYAGUALO

Se cuenta que en la Calle de la Santa Cruz se veía a una mujer vestida de novia que deambulaba sobre esa calle y llegaba hasta la colonia Monte Verde I.

Los vecinos creen que fue una mujer que la dejaron plantada en el altar y se suicido por esta causa.

Se cuenta que recientemente le apareció a una joven y la siguió queriéndola agarrar; además, un anciano del lugar relata que le apareció dentro de su casa.

EL JINETE EN EL MATAZANO

CANTON EL MATAZANO

Juan Cruz de 54 años de edad, cuenta que en el cantón Matazano vio salir, a media noche, a un hombre vestido de blanco montado en un caballo. Afirma que era un espanto, y que estos salen solamente a las personas que pueden soportar su presencia, caso contrario puede morirse o quedar loco.

EL CABALLERO

CASERIO SAN AGUSTIN, CANTON ALVAREZ

El caballero era un hombre montado en su caballo. Era una persona que no tenia cabeza y que solo pasaba a media noche por las calles. El caballero solamente le salía a los "tunantes" (mujeriegos.)

CABALLOS NOCTURNOS EN AYAGUALO

CANTON AYAGUALO

Margarita Deras de 68 años, cuenta que en la calle de la Colonia Santa Marta se escuchaban todas las noches el tropel de un caballo. A media noche cuando todos duermen, se escuchaba con mayor claridad.

El tropel del caballo se comenzó a escuchar desde que mataron a dos personas en la zona.

Varias personas han intentado ver al caballo, pero solamente se escucha su paso por las calles de la comunidad.

EL CABALLO QUE RECORRE EL MATAZANO

CANTON EL MATAZANO

Al señor Guillermo Sosa, familia de Guadalupe Sosa, se le apareció un caballo, grande y negro y no le dejaba pasar por el camino. Los ojos de este animal eran como de fuego y de repente desapareció entre los matorrales. Como pudo, llego a su casa, y le dio una gran fiebre.

Cuenta que en la zona mucha gente ha visto a este caballo y casi se han vuelto locos.

Por las noches, la gente escucha el tropel del caballo que pasa por las calles del Cantón El Matazano.

LOS MUERTOS EN LA CALLE

CANTON ALVAREZ

La tradición oral nos cuenta la historia de las personas que practicaban magia y se ponían en los pasos y veredas, en una especie de ritual. Se acostaban en el suelo, se ponían flores y cuatro candelas, simulando ser un muerto. Lo hacían para asustar a los "tunantes" o "vagos" nocturnos. Si alguna persona lo "velaba" (permanecía con el "muerto" toda la noche), éste se levantaba y le decía que estaba vivo, daba su nombre y le decía que se fuese del lugar. Se cree que si amanecía, este individuo quedaba muerto de verdad.

Al siguiente día, nadie encontraba al "muerto", aunque le buscasen. Esta era una práctica muy común en el Cantón Álvarez.

ESPANTOS EN CANTON GRANADILLAS

CANTON GRANADILLAS

Josefina Renderos de Ramírez cuenta que en su casa se escuchan pujidos y en la madrugada le tiraban piedras sobre el techo de su casa.

En una ocasión un bulto negro se acerco hasta su cama y le llamó por su nombre. Afirma que son espíritus o demonios que quieren dañar a la gente.

Para terminar con estos espantos, en su iglesia (evangélica de corte profético) le dijeron que echará sal, y con esa acción han desparecido los espantos.

ESPANTOS EN LA FINCA SACAZIL

CANTON SACAZIL

En el cantón Sacazil se cuentan de diferentes espantos que se han visto en la zona:

De la casona patronal de la Finca Sacazil se veía salir una mujer de blanco, alta. En una ocasión, en la década de los 70´s le salió al sereno o vigilante de la finca, quien la siguió con otro compañero de trabajo; ante esto, le dispararon y se desvaneció ante sus ojos.

APARICION EN EL MATAZANO

CANTON EL MATAZANO

En una de las calles céntricas del cantón Matazano, Juan Cruz cuenta que a principio de los años 80`s estaban a eso de las dos de la mañana departiendo con unos amigos un par de cervezas.

Cuando de pronto vieron pasar una mujer, pequeña, gordita que camino por la calle frente a su casa.

Al verla, la siguieron pero no la alcanzaron. Cuenta que el señor Antonio Flores la vio en su casa y quedo mudo.

Julia Mancia cuenta que un día venia de lavar, y le apareció un señor bien vestido que le dijo "ya son las 6 de la tarde" y luego, cerca de la pilona o nacimiento de agua vio 3 figuras como caras que se movían y desapareciendo de pronto. Las 6 de la tarde es la hora de la oración.

En otra ocasión, siempre cerca de las pilas donde se abastecen los habitantes del caserío el Centro del Cantón Ayagualo, un señor vio un bulto negro y alto, al que intento disparar y las balas no le reventaron.

ESPANTOS EN LAS CALLES DE PAJALES

CANTON PAJALES

En las calles del caserío El Centro del Cantón Pajales asustaban.

Bultos oscuros se aprecian por doquier del caserío, y aparecían en la noche.

En ocasiones se observaban como troncos "colorados" que brincaban en la calle.

LEYENDAS DE LOS PACTADOS CON EL DIABLO

CANTON EL PROGRESO

Entre los habitantes de la zona del Cantón El Progreso sobresale las historias de los pactados con el diablo. En dicha zona se habla de varias familias que hicieron pacto con el diablo. Llegaron, por estas razones a tener tanto dinero que el gobierno "ni les llegaba a los talones".

Tenían buenas casas, tanque de agua y uno de ellos le pidió permiso al gobierno de esa época para poner monedas valiosas en el piso de su casa.

Los residentes de la zona consideran que no es bueno meterse con la gente que tiene pacto con el diablo.

LEYENDA DE JESUS HERNANDEZ

CANTON GRANADILLAS

Cuentan los pobladores que el antiguo dueño de la Finca Florida fue Jesús Hernández quien había hecho pacto con el diablo.

Relatan que andaba vestido de forma harapienta, con calzoncillos (una especie de pantaloncillos largos de manta), y era dueño de más de 300 vacas, vendiendo cada queso a razón de dos colones cada uno.

El pacto con el diablo lo hizo en la llamada Piedra Herrada, y era el lugar donde se iba a bañar, y donde permanecía durante tres días. Se dice que la piedra Herrada tiene la huella del casco de una mula, lo que confirma que fue el lugar donde se realizo el pacto con el diablo.

Según la leyenda, cuando falleció el Sr. Hernández, dentro del ataúd no iba su cuerpo, sino unos rollos de alambres.

LEYENDA DE JESUS HERNANDEZ: EN EL PEÑON DE COMASAGUA

CANTON PAJALES

Jesús Hernández, un terrateniente que existió en la zona es señalado como una persona que hizo pacto con el diablo por algunos lugareños del cantón Pajales.

Se cuenta que en una ocasión se fue con su ayudante de confianza y unos mozos al peñón de Comayagua. Cuando los trabajadores tenían hambre, Jesús Hernández quien usaba un sombrero tipo "de carapacho de cusuco" se introdujo a una cueva y de la nada les llevo tamales; al terminar de comer, les pidió las sobras y las introdujo a la cueva.

Jesús Hernández se metía a las cuevas de los cerros y salía en el lugar conocido como Chucunusco, que es una cueva a la orilla del mar.

Se cuenta que en Santa Elisa a un peón que estaba chapeando (cortando la hierba) se le olvido la piedra de afilar, por lo que se vio obligado a buscarla. Este peón escucho "pujidos", y al acercarse a ver, encontró que sobre Jesús Hernández estaba un animal que lo tenía mordido por el cuello y le pegaba. Era el diablo que se hacia animal y ajustaba cuentas con el pactado.

LEYENDA DE JESUS HERNANDEZ: PACTO CON EL DIABLO

Se cuenta en el cantón Pajales que Jesús Hernández subió al Peñón (de Comasagua) y como parte del pacto que hizo con el diablo todo lo que alcanzo a ver le pertenecería.

Por esa razón el cantón Pajales era del señor Hernández.

EL TECOLOTE Y EL MURCIÉLAGO: UN ANIMALES MAGICOS

CANTON EL MATAZANO

El Tecolote es un animal mágico que es usado en las bartolinas de El Salvador. Cuando una persona cae presa, los presidiarios dibujan un tecolote y a media noche lo tocan o golpean, esto lo hacen para salir libres al siguiente día. Si se tiene un tecolote en la casa, este atrae dinero.

El murciélago es un animal misterioso porque lo usan para hacer brujerías maltratándolo.

ANTIGUOS NAHUA HABLANTES D EL MATAZANO

CANTON EL MATAZANO

José Mulato relata que su abuela paterna, Jesús Montes (quien era oriunda del Matazano) y su abuela Materna, Luz Rivas, eran nahuablantes. Recuerda que en el Matazano toda la gente hablaba nahuatl.

EL CERRO QUE DETUVO SU CRECIMIENTO

CANTO PAJALES

Cruz Vilaseca Hernández de 42 años de edad, cuenta como su abuela le contaba sobre el cerro que fue bautizado en el cantón Los Pajales.

Este cerro empezó a crecer, al grado que los vecinos consideraron que era peligroso, razón por la que solicitaron al cura que realizaré una misa en la cúspide de dicho cerro.

Cruz Vilaseca cuenta que al cerro lo bautizaron, y desde esa fecha dejo de crecer.

EVA, CHICO Y TONO DE LA HISTORIA SALVADOREÑA

Colonia Don Bosco

El 11 de Octubre de 1976, en la casa No. 5 en la Colonia Don Bosco (sobre la 18 Av. Sur) estaban reunidos un grupo de jóvenes pertenecientes a las FPL (Fuerzas Populares de Liberación) los cuales fueron detectados por las fuerzas policiales, ante lo cual se inicio un enfrentamiento armado que inicio a las 11 de la noche y finalizo a las 6:15 de la mañana del siguiente día.

LA PRENSA GRAFICA

20 Ctvs.

MUEREN TRES EN CHOQUE ARMADO

Identifican a 2 supuestos guerrilleros

Intercambio de fuego.—

El nombre de los tres guerrilleros era Clara Elizabeth Ramírez, de 25 años cuyo seudónimo era Eva; Alejandro Solano de 23 años, con seudónimo Chico y Andrés Torres con seudónimo Toño. Todos están estudiantes de sicología de la Universidad de El Salvador.

La acción de estos tres jóvenes fue muy comentada en su época, y aun se les recuerda y rememora. A la fecha, en santa Tecla se celebran misas casa 11 de octubre en memoria de sus vidas.

PADRE RAFAEL PALACIOS.

BARRIO SAN ANTONIO

El 20 de Junio de 1979, asesinaron al Padre Rafael Palacios Campos. Dos días antes la UGB (Unión Guerrera Blanca, mejor conocida como "la mano blanca") le habían impreso la señal de su organización sobre su vehiculo: una mano blanca, lo que significaba una advertencia de muerte para el padre Palacios.

Cuentan los vecinos que el padre Rafael se dirigía a la Iglesia El Calvario, donde oficiaba las misas, y unos hombres vestidos de blanco que se dirigían en vehiculo le dispararon hasta cegarle la vida.

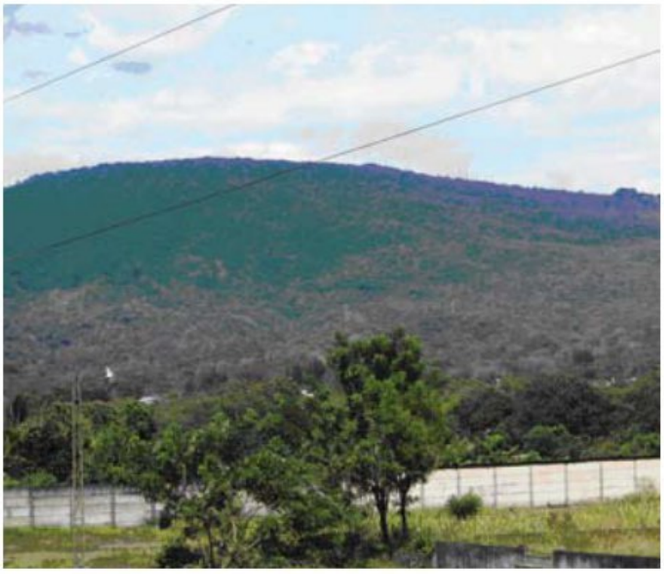
Los vecinos recuerdan ese suceso, en el cual una bala atravesó la ventana de la casa de Doña Paz Cortés, actualmente la Tienda San Antonio.

En palabras de Monseñor Romero en la Misa exequias, "el padre Rafael se caracterizó por la rectitud, por el afán del estudio por la verdad intransigente". Algo inolvidable para la comunidad de Santa Tecla fue que en un vía crucis de Semana Santa vistió a Jesús de mendigo, causando en algunos indignación y en otros una profunda enseñanza.

VOLCAN DE SAN SALVADOR

El nombre antiguo del volcán de San Salvador era Quezaltepeque.

Las personas lo consideran patrimonio de Santa Tecla pues en el se desarrolla mucha actividad productiva como la siembra de flores, café, hortalizas y otros. Se ubican los cantones de Álvarez y El Progreso. Este volcán une a los municipios de San Salvador, Nejapa, Quezaltepeque y Santa Tecla. Se ubica al norte del casco urbano de Santa Tecla. Durante el conflicto armado fue escenario de enfrentamiento entre la guerrilla y el ejército. En sus faldas cayeron decenas de combatientes que soñaban con un país más justo.



LA CORDILLERA DEL BALSAMO

La Cordillera del Bálsamo es parte de la cadena costera, que consiste en un bloque montañoso imprescindible para la vida silvestre de la zona.

La cordillera es uno de los principales pulmones de la ciudad, y en ella se producen granos, frutas, verduras y es el resguardo de mucha flora y fauna. Actualmente la destrucción al medio ambiente, se contrapone con la demanda de la gente y el gobierno local para su preservación.

MARÍA GUDELIA LINARES, PARTERA

CANTÓN AYAGUALO

Fotografía de la partera (anciana) junto a un grupo personas que atendió al nacer. Le acompaña, a la izquierda, la madre de estos menores.

Desde hace 30 años, Maria Gudelia Linares Tolentino es partera, lo que aprendió de su madre, quien ejercía esta función de esta comunidad.

Ha estudiado 3 cursos como partera, y afirma que ha prestado sus servicios a todas las familias del caserío; además asiste a embarazadas de otros lugares que es solicitada, como Villanueva, San Bartolo (Ilopango), etc.

En la actualidad tiene prohibido atender partos de primerizas.

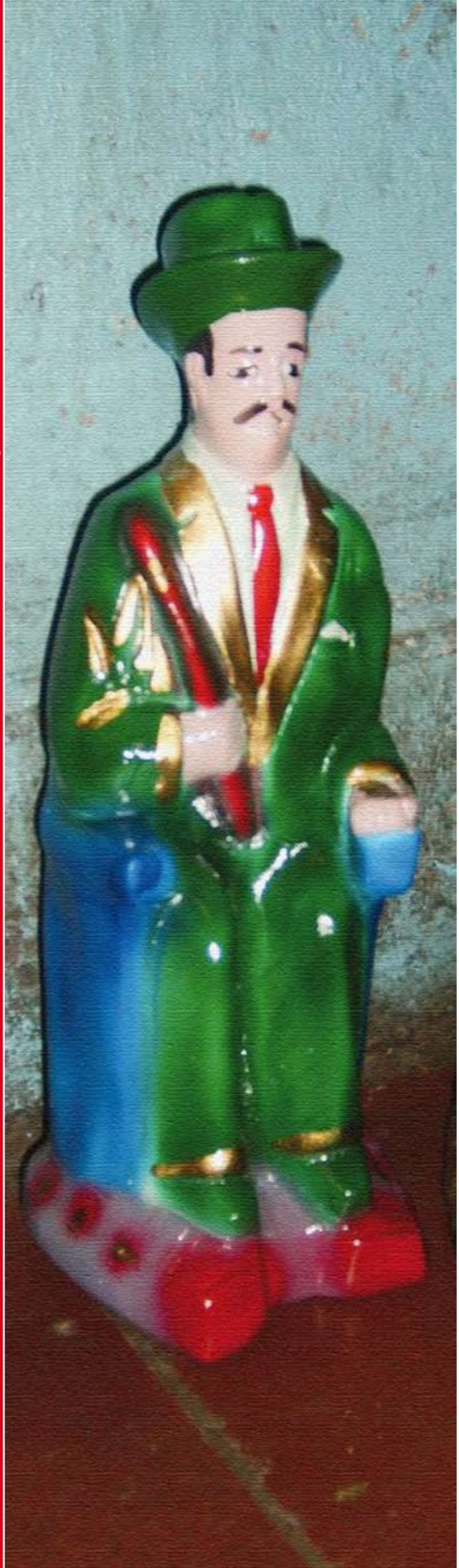
Para la atención de los partos, arregla sabanas y cama, se lava minuciosamente las manos, prepara algodón, alcohol, guantes, gasas. Al nacer el niño, le quema el ombligo (cordón umbilical) y se los protege.

REFRESQUERIA DE LAS HERMANAS CHACON

COLONIA LAS DELICIAS

Elvira Chacón y Leonor Chacón viven en Santa Tecla desde hace 57 años y aprendieron de su señora madre el arte culinario. Se llegaron a especializar en el famoso refresco de cebada por iniciativa de Leonor desde el año de 1952. Los preparativos para su elaboración son los siguientes. Primero coce agua con especies (clavo de olor), la deja reposando media hora para que despida, le agrega harina de maíz, a cuya pasta le pone leche, canela, azúcar color y fresa.

Esta refresquería es famosa, y vienen de diferentes partes del país a degustar la cebada, así como los dulces típicos de mazapán, leche, coco, leche burra, guayaba, nance, zapote, etc., pastelitos, empanaditas y quesadillas. Todos estos productos son elaborados manualmente y cocidos en horno de leña.



MANIFESTACIONES COLECTIVAS

La ciudad de Santa Tecla, como otras ciudades del país, marcan su territorio bajo la advocación de un santo patrono. Cada cantón, y en antaño cada finca, posee su santo protector, al cual le han dedicado durante muchos años una veneración, en la que se mezclaron, aunque hoy día con menos fervor, las manifestaciones del sincretismo religioso, resultado del enfrentamiento de dos culturas. Viejadas e historiantes son la constante de estas celebraciones, aunque muchas de estas manifestaciones están en plena agonía.

Este capitulo esta dedicado a aquellas manifestaciones que por su particularidad, aglutinan la colectividad de las comunidades; es decir, son como la forma colectiva o comunitaria de manifestarse y hacerse sentir como grupo, donde se comparten visiones comunes y sincréticas.

También están incluidas algunas acciones comunitarias, así como otras de plena vigencia en los colectivos de la ciudad.

SIEMBRA DE FLORES Y HORTALIZAS

CANTON EL PROGRESO

Debido a las buenas condiciones climáticas del volcán de San Salvador, sus habitantes han sido reconocidos por su dedicación a los cultivos de diferentes tipos de frutas, verduras y flores.

Entre la producción de flores destacan las rosas, los girasoles, las lilas, los cartuchos y las orquídeas y otros. Los cultivos de verduras más comunes son el ayote, el fríjol y el maíz. Todos estos cultivos se realizan dentro del cráter del volcán, conocido como El Boquerón.

Para garantizar que se mantenga la producción permanente de plantas, se realiza una resiembra de las plantas que los volcaneños toman de la naturaleza. En el caso de las orquídeas, usan las piedras volcánicas, conocidas como cascajo, sobre las cuales siembras las orquídeas para su comercialización, ya sea en la zona o en los mercados de la zona metropolitana.

SIEMBRA DE SEMILLAS CRIOLLAS

CANTON VICTORIA

La agricultura es uno de los pilares fundamentales en la ida y desarrollo de las comunidades de la zona rural de Santa Tecla.

Como el señor Celestino Contreras, muchas personas han conservado semillas de maíz criollas que han sido traspasadas de generación en generación.

Es de denotar que existe una especie de rechazo al cultivo del café, ya que no consideran ser beneficiados por este cultivo.

La mayoría de pequeños campesinos, que cultiva para la subsistencia familiar, encomiendan en manos de Dios su cosecha para no tener perdidas.

CELEBRACION DE SAN JOSE

CANTON EL LIMON

La Iglesia del Cantón El Limón esta dedicada a San José.

Antaño, las fiestas de San José eran las más importantes de la zona sur de los cantones de Santa Tecla y otros municipios aledaños.

Para el evento, y a falta de energía, la comunidad alquilaba e instalaba plantas eléctricas para iluminar la iglesia y el lugar donde se instalaban los asistentes.

De los diferentes cantones de la zona se recibían las entradas (visitas de vecinos con la imagen su patrón) las cuales eran múltiples, y eran recibidas por los "viejos de la zona" (enmascarados) al son del pito y el tambor.

La fiestas de San José duraba tres días, y era acompañada por la Banda Regimental del Departamento.

En los años 80´s y a causa de la guerra civil y ante el temor de los "viejos" de ser ligados a la insurgencia, enterraron sus ancestrales mascaras.

En la actualidad, las fiestas siguen celebrando el 19 de marzo.

LA FIESTA DE SAN ANTONIO

CANTON EL LIMON, CASERIO LOMAS DE SAN ANTONIO

En la Finca Bondanza, en el mes de junio se celebraba la Fiesta de San Antonio. En dicha finca estaba la capilla que era propiedad de don Alberto Bondanza.

La celebración consistía en la celebración de una misa y bautizos para infantes y asistían de diferentes partes del Cantón.

La capilla se adornaba con flecos de papel de china. Antes y durante la celebración se tiraban "cohetes de vara".

A los asistentes les entregaban sorbetes, dulces, refrescos y pan, el cual era proveído por los dueños de la finca.

Con los terremotos del 2001 la casa, incluyendo la capilla, fue destruída.

ALTAR DE REZOS EN AYAGUALO

CANTON AYAGUALO

En la casa de María Luz de Gastón, se encuentra un altar familiar. Siguiendo la tradición que tenia su madre, el altar sirve para hacer los rezos con su familia y vecinos.

Otro aspecto importante de la señora Maria Luz, es que aprendió de su madre el misterio del rezo, es decir, ejerció como rezadora.

Originaria de Chinameca, vive en Ayagualo desde el año de 1979 y en su casa se realizan diferentes rezos con de los vecinos.

DIA DE LA CRUZ

CANTON AYAGUALO, CASERIO EL CENTRO

El 2 de mayo, en los patios de varias casas del Cantón Ayagualo se coloca una cruz de palo de Jiote, al cual se le colocan gallardetes y se adorna con frutas. Ese día, los miembros de la familia donde se coloca la cruz rezan un rosario.

El día 3, la cruz debe amanecer enflorada para que la vengan a adorar los vecinos que así lo quieran. La adoración consiste en reverencia la cruz con una inclinación y persignarse, luego de lo cual se toma una de las frutas que están a sus pies.

Los vecinos cuentan que al palo de guiote los indígenas le llaman "Palo Santo", y no poner la cruz significa que se ha perdido la fe.

Esta actividad se registra también en varios puntos de la ciudad.

LAS POSADAS

CANTON AYAGUALO, CASERIO EL CENTRO

El 1 de diciembre es el día en que inician las posadas. Para ello, se arregla un anda con el niño dios y se hace un rosario en la casa de algún interesado, quien reparte un refrigerio de acuerdo a su alcance económico.

La posada visita una casa diaria siguiendo el mismo ritual, el cual culmina el 24 de diciembre, y quien recibe la posada reparte tamales y hace un altar especial para ese día.

Esto también se celebra en todo el municipio.

LAS ANIMAS DEL CANTON AYAGUALO

CANTON AYAGUALO

Hace unos 60 años en el Cantón Ayagualo se celebraban a Las Animas, que eran personas que se vestían con "tanates" o "matates" e iban pidiendo de casa en casa, recibiendo gallinas, huevos y otros alimentos que los vecinos les obsequiaban. Esto lo hacían el día uno de noviembre.

El día 2 de noviembre, las Animas, entregaban lo recolectado a la Iglesia, quienes vendían lo recogido para recolectar fondos.

Eses mismo día, se realizaba una misa en el Cementerio en Honor de las Santa Animas del Purgatorio, y la gente preparaba platillos especiales para degustar en familia, entre ellos, ayote en miel y tamales. Ese día se cantaban los "responsos".

En la actualidad solamente se celebra la misa en la Iglesia del Cantón Ayagualo.

LA FLOR DE MAYO

CANTON AYAGUALO, CASERIO EL CENTRO

En el Cantón Ayagualo se celebran dos fiestas religiosas, la primera de ella es la "Flor de Mayo".

Antaño, esta fiesta empezaba el 1 de mayo, ya que era el día que se sacaba a la Virgen en "Misión", lo cual era que la imagen era llevada a un diferente lugar cada día, similar a la posada en diciembre.

En la casa que tocaba "la flor de mayo" o la "misión" se rezaba el rosario, y las flores que se habían utilizado en el altar eran llevadas a la Iglesia. El ultimo de mayo, con cohetes de vara y al son de la banda Regimental, salía la procesión desde la Iglesia hasta el fin de la calle de San Cayetano.

Esta celebración era fortalecida por el noviciado que se encontraba donde ahora es la Iglesia del Cantón.

La segunda fiesta era la del Corazón de Jesús, lo que se celebraba en el mes de junio de igual forma.

En la actualidad, las fiestas se han reducido a la procesión y la celebración de la misa.

CELEBRACION DEL CORAZON DE JESUS

CANTON SACAZIL

Las fiestas del Cantón Sacazil están dedicadas al Sagrado Corazón de Jesús.

Durante todo el mes se celebran rezos. El primer fin de semana de julio se celebra la fiesta del Corazón de Jesús. Años atrás, en ese día el casco de la finca se llenaba de gallardetes plásticos, y se recibían las entradas de los cinco caseríos que conforman el cantón Sacazil. Con ello llegaban los viejos enmascarados al son del pito y el tambor. Los gastos de la celebración patronal eran por cuenta del dueño de la finca Sacazil, y al final de las celebraciones brindaba un refrigerio a los asistentes.

Debido a los terremotos del año 2001, donde resultó destruida la antigua Iglesia del cantón, el modo de celebración ha cambiado, ya que con la destrucción de la Iglesia y la decisión de no reconstruirla por parte del Dueño de la Finca Sacazil, se trasladaron a la Iglesia Santa Rita las imágenes y las responsabilidad de la celebración, realizando actualmente solamente una misa.

LOS PARABIENES

CANTON SACAZIL, CASERIO EL CENTRO

En las velas de los difuntos es costumbre que se hagan rezos por el alma del finado y que al final se regalen tamales; hace muchos años, en el cantón Sacazil, para ir a enterrar a una persona se iniciaba la procesión desde las 5 de la mañana, ya que el cementerio más próximo, y el que se sigue usando, es el del Cantón Los Amates.

También en antaño, cuando moría un niño menor de 8 años se hacia una fiesta, la cual era acompañado de guitarra y mandolina. Al día siguiente, a eso de las 4 de la mañana se les cantaban "los parabienes".

En la actualidad es común cantar – rezar los parabienes a los niños que han fallecido.

FIESTA DE SANTA RITA

CANTON SACAZIL, CASERIO EL CENTRO

La fiesta de Santa Rita se celebra en la iglesia del mismo nombre en el cantón Sacazil. Para celebrar esta fiesta, en el mes de mayo, se hace una misa.

Anteriormente, la fiesta era relevante, ya que se contaba con entradas, viejos y cohetes.

FIESTA DEL PERPETUO SOCORRO

CANTON PAJALES

Del 25 al 27 de febrero se celebran las fiestas del Perpetuo Socorro, patrona del Cantón Pajales.

La actividad dentro de la comunidad inicia con la novena, la cual culmina el día 26. Ese día se reciben las entradas de la Shila, El Triunfo, Granadillas, San Rafael, Asuchio, El Rosario y otros cantones y caserío de la zona, quienes son invitados desde un mes de anticipación a través de la Iglesia. Las entradas son recibidas por los viejos del cantón y la música de violín y cuerdas., quienes son avisados de la llegada de las entradas a través de una cohete de vara que se tira como aviso.

En la noche del 26 es el sermón, luego del cual se queman toritos pintos y se lanzan luces de colores. El día 27 a las 9 de la mañana se celebra la Santa Misa a las 9 de la mañana, con lo que da por terminada la fiesta.

FIESTA DE GUADALUPE

CANTON EL TRIUNFO, CASERIO EL CENTRO

El cantón El Triunfo esta dedicado bajo la advocación de la Virgen de Guadalupe. Sus fiestas se celebran el 12 de diciembre de cada año.

El lugar de celebración es la "capilla" del cantón, de reciente construcción por gestión de la comunidad del lugar, e inician el día 11 cuando se reciben las entradas de las comunidades aledañas, quienes son acompañados con los viejos.

Durante la noche se celebra el baile popular.

El día 12 se celebra la misa, con la que se dan por terminadas las fiestas.

FIESTA DEL MAIZ

CANTONES DEL SUR

La fiesta del maíz fue constituida alrededor del año de 1984 y ha tenido arraigo dentro de las comunidades involucradas en esta celebración: las comunidades de los cantones del sur de la ciudad de Santa Tecla.

La actividad es organizada por la Iglesia Católica en sus diferentes sedes, propiciando la participación de las comunidades.

En dicha fiesta se rota la sede cantonal año con año, y se inicia con una misa, lo cual es proseguido por bailes y grupos musicales y se reparten a los asistentes los frutos del maíz ya cocinados: atole, tamales, elotes asados, riguas, etc.

Esta fiesta es una muestra de la vinculación de los habitantes de los cantones del sur con la tierra.

FIESTA DE CANDELARIA

CANTON MATAZANO

José Mulato, oriundo del Matazano, cuenta que alrededor de los años 50´s, sus padres eran los encargados de organizar las fiestas de dicho cantón. Las fiestas son en honor a la Virgen de Candelaria.

Relata como el día 2 de febrero iniciaba las fiestas con las entradas, las cuales provenían del Volcán, Granadillas, Amates, El Limón, Pajales y hasta del centro de Santa Tecla. Venían acompañados de viejos y quemaban toritos pintos, acompañados con música de cuerda. En la noche, era la fiesta, y se instalaban ranchos alrededor de la iglesia, como una feria, donde vendían comida para los asistentes.

El día 3 era la santa misa durante la mañana; previo a la misa, salía la procesión de la Candelaria por las principales calles del cantón; durante la tarde era la quema de cohetes.

En la actualidad se siguen celebrando la fiesta de la Virgen de Candelaria, aunque de forma mas sencilla.

FIESTAS DEL CANTON GRANADILLAS

Cantón Las Granadillas

Las fiestas del cantón Granadillas están dedicadas a la Virgen de Concepción.

La organización de las fiestas esta a cargo de Las Capitanas y Mayordomos: hombres y mujeres dedicados a la organización de las actividades.

Un día previo a la fiesta, es decir el 7, se hace la recordada a las capitanas, la cual consiste en la visita del grupo de música a la casa de cada una de las capitanas, donde bailan los viejos.

El día de la fiesta se reciben las primeras "entradas", las de las capitanas, que viene de Los Pineda, El Nance y los demás caseríos del cantón. Posteriormente, se reciben las entradas de las comunidades invitadas: El Limón, Asuchio, Triunfo, Pajales y otros. La señal que las entradas visitantes esta cerca se hace a través de un cohete de vara. Estos recibimientos se realizan durante la mañana, ya que por la tarde se celebra la misa. Posteriormente, se realiza un baile popular.

Cabe destacar que los hombres que se visten de viejos lo hacen de forma espontánea, y la mayoría de ocasiones son ebrios que son animados por los habitantes a bailar en la "viejada".

HISTORIANTES DEL CANTON EN PROGRESO

CANTON EL PROGRESO

Vicente Sánchez, es oriundo del Cantón El Progreso, agricultor, es el heredero de una tradición que por generaciones se ha practicado en la zona: ser el maestro de los Historiantes del Volcán.

Este aprendizaje lo recibió se su maestro Antonio Pérez, quien vive en San Juan Los Planes y le tuteló durante años.

Esta actividad decayó alrededor de los años 80´s y ha sido con el beneplácito del maestro Pérez que desde hace unos años se ha iniciado el rescate de la tradición de los Historiantes, quines están vinculados con las fiestas del Cantón El Progreso.

El primer día es llamado el de la alborada, la cual se celebra ocho días antes del inicio de las fiestas patronales. Ese día, la actividad inicia a la una de la mañana y el maestro historiantes sale con los músicos que acompañan la "historia" montado en caballo y se dirige a la casa de cada uno de los participantes de la siguiente manera: primero a la casa del Rey Moro, luego a la casa del rey Cristiano, Capitán Moro, Capitán Cristiano y así sucesivamente.

Cabe destacar que todos salen de sus casas montados a caballo, terminando con esta actividad a eso de las diez de la mañana. Luego, cabalgan por el pueblo haciendo una colecta para los gastos del grupo. A medio día se dirigen a la casa del maestro donde se les brinda el almuerzo.

A las 2 de la tarde atraviesan cabalgando nuevamente el pueblo, dirigiéndose a la Iglesia, donde se da el llamado "coronamiento": un acto donde los jinetes forman dos filas y se traslapan en una coreografía.

El día de las fiestas se hace el "ensayo real" el cual es la presentación ante el patrón de la historia que han preparado.

FIESTA DEL NIÑO JESUS DE BELEN

Colegio Belén

En el año 1945, en la Playa Las Flores de Sonsonate, un niño hijo de pescadores de Izalco encontró adherido entre las rocas un pequeño Niño Jesús, hecho de madrépora. La familia del niño le conservo dándole culto en la época de la navidad.

Años después, un grupo de hermanas carmelitas visitan la casa donde se resguardaba el niño, mismo que obtener y que fuese examinado por Monseñor Luis Chávez y González, quien aprobó se le rindiese culto.

El niño es de unos doce centímetros, y quien recibe cientos de peregrinos del país y el extranjero el dos de enero de cada año, día en que se celebran tres misas (6 y 9 a.m. y 4 p.m.)

La oración autorizada por el arzobispo de San Salvador en 1950 dice:

"Dulce niño Jesús de Belén, salvador del mundo: ¡Sálvanos!, ¡Sálvanos!. Gloria y Jaculatoria sagrado corazón de Jesús, en vos confío.

La devoción a este Niño de Belén es tal, que se ha construido el Santuario del Niñito Jesús de Belén, para que los fieles le rindan culto.

SEMANA SANTA EN SANTA TECLA

La semana santa en Santa Tecla es una de las actividades que reúne y congrega a una importante cantidad de tecleños.

Sobresale, la elaboración de alfombras artística que recrean pasajes bíblicos y artísticas representaciones populares.

Las procesiones de domingo de ramos, los vía crucis, el santo entierro y la procesión del resucitado son visitadas por cientos de católicos, aunque su numero a disminuido significativamente en los últimos años.

En ciudad Merliot, esta tradición religiosa y cultural se realiza desde hace 22 años, las personas organizadoras del evento se preparan año con año para analizar con éxito las festividades.

DIA DE CORPUS

CIUDAD MERLIOT

La festividad del Corpus se lleva a cabo después de las fiestas de Pascua en el segundo domingo de las fiestas de Pentecostés.

En esta se lleva el "cuerpo y la sangre de Cristo" en especie de pan y vino consagrado en una custodia y es llevado por sacerdote y los ministros autorizados para el desarrollo del evento religioso.

Los ministros y ministras extraordinarios de la Comunión llevan el paleo, el cual es un símbolo propio de la celebración del jueves de Corpus.

En Merliot, el recorrido de la procesión se hace de la capilla Santísima Trinidad a la parroquia Monte Tabor. Esta expresión se realiza desde hace 22 años, tiempo en que fue constituida la iglesia como parroquia.

REPRESENTACION TEATRAL DEL VIA CRUCIS

CIUDAD MERLIOT

El Vía Crucis, es una de las tradiciones de la iglesia católica el cual se representa la pasión que vivió Jesucristo.

La representación lo realizan jóvenes de la Parroquia Monte Tabor el viernes Santo, en donde teatralizan el encuentro de Maria con su hijo y Jesús llevado al Monte Calvario donde es crucificado.

Todos los participantes son originarios de la colonia Jardines del volcán, Santa Tecla.

DOMINGO DE RAMOS

Esta representa el inicio de la semana santa, con la entrada triunfal de Jesús a Jerusalén, en la cual las personas lo reciben con palmas.

La fiesta consiste en hacer una procesión de palmas con personajes vestidos de apóstoles y Jesús con ellos, el sacerdote acompaña la procesión, cuando llegan al templo se hace la bendición a las Palmas y se da inicio a la santa misa.

SAN SIMON

Mercado Central de Santa Tecla.

San Simón ó Maximón no es un santo consagrado por la iglesia católica, sino un espíritu milagroso que se ha heredado de la época prehispánica.

Un "santo" bueno para unos y rechazado por otros, San Simón es parte de la tradición sincrética a quien se le ofrenda tortillas, puro y aguardiente.

Es común encontrarlo en el suelo de algún puesto de los mercados ó las casas, en un escondido.

A veces se le encienden candelas de colores, las cuales están asociadas a las peticiones según el color de dichas velas

Lociones Mágicas

Mercado Central de Santa Tecla

En el Mercado de Santa Tecla existen puestos de venta especializados en productos mágicos en forma de lociones para atraer dinero, amor y fortuna.

Estos productos son comprados y aplicados en el cuerpo, ropa, en el agua del baño ó aplicados como perfume.

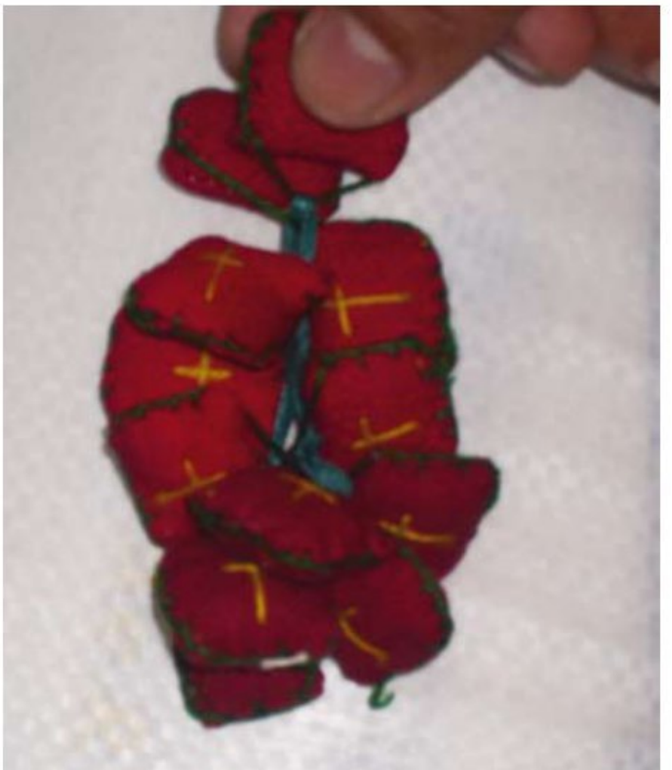
Algunos nombres de estos productos son:

1. Tapa boca
2. Miel de amor
3. De la buena suerte
4. Llama dientes
5. Abre camino
6. Jale Jale
7. Corta Fluido
8. Contra embrujo

Las Contras

Mercado Central de Santa Tecla.

En los mercados de Santa Tecla hay puestos que se dedican a la venta de productos mágicos para protegerse de maleficios ó hechizos y malos espíritus.



Estos objetos protectores son llamados "contras" y consisten en bolsas de tela roja pequeñas que contienen semillas de mostaza, mirra, ruda y otras plantas disecadas que se consideran mágicas y pueden prevenir algún mal o atraer la buena suerte.

Normalmente, tiene bordada un cruz o una estampa de algún santo o "hermano" (espíritus de personas que hacen milagros).

Velas de Colores.

Mercado Central de Santa Tecla.

En algunos puestos de los mercados de Santa Tecla se comercializan las velas de colores, mismas que según al tipo de santo ó espíritu, milagro y petición, varía de forma ó color.

Las formas pueden ser de corazón, calaveras, formas de hombre y mujer o de forma normal.

Estas velas son encendidas en los altares de las casas, en iglesias o lugares de ritos.

Rezos al corazón de Jesús en mercado central.

Mercado Central de Santa Tecla.

Las celebraciones del Corazón de Jesús se celebran en el mercado central de Santa Tecla del 1 de Junio al 1 de Julio.

La celebración está a cargo de un grupo de vendedoras.

En esta celebración se hace un rezo diario cuyo patronazgo se reparte entre las vendedoras que así lo quieran, lo cual implica responsabilizarse del rezo o misa, y según sus recursos, entregar algún refrigerio a los asistentes.

Antes de la demolición del edificio antiguo (1996) cada sector contaba con su altar (zapatos, verduras, carnes, cocina y granos), y su imagen del Corazón de Jesús, por lo que los rezos diarios eran simultáneos.

Actualmente solo hay un altar lo que ha provocado una misma celebración.

GOBIERNO MUNICIPAL DE SANTA TECLA
Administración 2006 - 2009

Lic. Oscar Samuel Ortiz Ascencio
Alcalde Municipal

Nery Arely Díaz
Síndica Municipal

CONCEJO MUNICIPAL
Isidro Martínez Pérez
Doris Elizabeth Acosta
Jorge Alberto Quezada
Carlos Alberto Palma
Marlon Antonio Chicas
Enrique Antonio Rusconi
Mauricio Enrique Cevallos
Noemí Rivera de Cervellón
Virginia Estela Mancía
Lourdes de los Ángeles de Campos
Carla Esperanza Rivera
Jessica Marisol Bautista

Indira Maribel Pineda
Dalia Salvadora Granillo
Oswaldo Pinto
Liz Guadalupe Molina

Marlene Rivera
Secretaria Municipal

PRIMER INVENTARIO DE EXPRESIONES CULTURALES DEL MUNICIPIO DE SANTA TECLA

Luis Hernández Oseguera
Gerente General

María Isbela Morales
Gerente de Participación Ciudadana
y Proyección Social

COORDINACION
María Cledys Molina Rios
Coordinación General del Proyecto
Jefa Departamento de Educación y Cultura

Carlos Mejía Martínez
Director técnico del proyecto
Primer inventario de expresiones culturales del Municipio de Santa Tecla

EQUIPO TECNICO DEL PROYECTO
Carlos Mejía Martínez
Cledys Molina Ríos
José Domingo Ramírez
Luis Angulo Violantes

Levantamiento de texto:
Priscilla Mabel Alfaro

Mapas
Unidad de Sistema de Información Geográfica - Alcaldía de Santa Tecla

AGRADECIMIENTOS

A todas las personas que apoyaron para la recolección
A todos los que nos dieron a conocer sus conocimientos y saberse.
A todos los lideres y las liderezas que acompañaron este esfuerzo

- Mercedes López, Gerente Participación Ciudadana y •
- Proyección Social, 2006 - 2007
- Promotores Sociales de la Alcaldía de Santa Tecla
- Profesores Municipales
- Alfabetizadotes Municipales
- Red de Jóvenes Voluntarios
- Juntas Directivas de Cantones y Colonias
- Mesa Ciudadana de Cultura
- Asociación y Museo de la Ciudad
- René Chacón Linares

- Directora de la Escuela Cantón El Progreso
- Grupo de jóvenes de escuela El Progreso

- Directora del Colegio José Ingenieros
- Grupo de jóvenes del Colegio José Ingenieros

- Director Escuela Cantón Granadillas
- Grupo de jóvenes de la Escuela Cantón Granadillas

Especial agradecimiento al
- Ministerio del Poder Popular para la Cultura de la República Bolivariana de Venezuela

Se prohíbe la reproducción total o parcial de la presente obra, excepto para fines docentes, educativos y de difusión de los bienes culturales aquí descritos, lo que requerirá la mención obligatoria de la Municipalidad de Santa Tecla y sus autores.
Hecho el depósito que marca la ley.

METODOLOGIA

PARTE GENERAL

En el año 2006 el Departamento de Educación y Cultura proyectó la realización de un diagnostico cultural del municipio, como antesala de la construcción de la política cultural de la ciudad. Simultáneamente la municipalidad, fue invitada a conocer la experiencia venezolana en el proceso de la municipalización de la cultura, encontrando en dicha experiencia una referencia y coincidencia alentadora y cooperadora en la necesidad de impulsar dicho esfuerzo.

Junto a otras municipalidades hermanas en el tema cultural, y con la experiencia del proceso del *I Censo de Patrimonio Cultural de la Republica Bolivariana de Venezuela*, se acordó por consenso un marco general del proyecto y su metodología por tener connotación jurídica y social a nivel local y nacional. Nos sumergimos en la inédita experiencia en el tema cultural de inventariar lo que para la gente es valioso y relevante, proponiéndolo para ser considerado patrimonio cultural local, desde su territorio y desde su pensar actuar y sentir.

PUNTO DE PARTIDA

Para la elaboración de este primer inventario partimos como referencia del *Plan Estratégico Participativo del Municipio 2002- 2012*. El proyecto de diagnóstico cultural de la ciudad de Santa Tecla elaborado, por el Departamento de Educación y Cultura, así como insumos en cuanto al patrimonio edificado de la Alcaldía Municipal.

Se visitaron los cantones El Progreso, Álvarez, Victoria, Los Amates, El Triunfo, Sacazil, Los Pajales, El Limón, Las Granadillas, El Matazano y Ayagualo.

Así comos las colonias de las zonas Norte, Sur, Norponiente, Merliot y los barrios del Centro de Santa Tecla.

PASOS

1. Se realizaron diez asambleas comunitarias para ubicar líneas de valoraciones culturales. Seis capacitaciones a maestros municipales, alfabetizadoras y jóvenes estudiantes explicando el proceso y llenado de ficha.

Seis Reuniones de coordinación con vecinos y vecinas en las comunidades

Cien cartas dirigidas a juntas directivas de vecinos y vecinas y espacios ciudadanos para recibir aportes e insumos.

2. Levantamiento de la información en el territorio recolectando 250 fichas. La mitad de ellas en la zona rural y la otra mitad en la zona urbana. Inventariando para el catálogo 220 manifestaciones culturales.

3. Se revisa el material y se consulta con actores y agentes locales, así como por un equipo técnico multidisciplinario para su revisión y valoración. Posteriormente el Concejo Municipal del municipio acuerda el reconocimiento y aprobación del Primer Inventario de manifestaciones culturales del municipio de Santa Tecla, bajo el número dieciséis del acta número veintiuno de sesión ordinaria celebrada el tres de noviembre del año dos mil ocho.

INSTRUMENTOS

Entrevistas
Fichas
Observación de Campo
Estudio Documental y gráfico

1er Inventario de Expresiones Culturales del Municipio de Santa Tecla

Patrimonio Cultural Local

ELABORADO POR EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN Y CULTURA
ALCALDÍA MUNICIPAL DE SANTA TECLA,
EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA.

Santa Tecla MODELO de CAMBIO

GOBIERNO MUNICIPAL DE SANTA TECLA
Administración 2006 - 2009